

## Jubilarissen Simpelvelds Mannenkoor David

**SIMPELVELD** - Zondag 30 oktober a.s. huldigt Simpelvelds Mannenkoor David haar jubilarissen. De opzet van het feest is iets anders dan andere jaren. Het koor luistert om 11.00 uur v.m. de H. Mis op in de parochiekerk van de H. Remigijs te Simpelveld voor de jubilarissen en de levende en overleden leden van het koor. Direct na de kerkdienst is er een feestelijke koffietafel in het verenigingslokaal "Oud Zumpelveld, Irmstraat 23, waarbij ook uitgenodigd zijn sponsors met hun partners. Tijdens deze feestmiddag worden ook een gouden en een zilveren jubilaris gehuldigd.

Onze gouden jubilaris, Leo Meister, werd al op 21 jarige leeftijd lid van het koor. Leo zingt bij de 2e tenoren en is binnen de vereniging ook al vele jaren actief bij

de jaarlijkse donateursactie.

Onze zilveren jubilaris Roy Weeren, een enthousiaste bas, is binnen de vereniging zeer actief, zo heeft hij o.a. het hele muziekarchieff gedigitaliseerd en voor diverse soorten klusjes kan men altijd een beroep op Roy doen. Ook hij is actief bij de jaarlijkse donateursactie.

Het Simpelveld Mannenkoor treedt in 2016 nog enkele keren op. Zaterdag 3 december a.s. geeft het koor om 17.30 uur een concert in de Abdijkerk van Rolduc. Zondag 11 december a.s. geeft het koor samen met de plaatselijke Harmonie St. Caecilia om 17.30 uur in de parochiekerk te Simpelveld het jaarlijkse Kerstconcert. Het koor zal ook acte de présence geven bij de opening van de Kribkeswandelingen in Simpelveld

David is op zoek naar nieuwe leden. Heeft u interesse, bezoek eens geheel vrijblijvend onze repetitie, kom eens luisteren of repeteer eens mee. We repeteren iedere maandagavond van 20.00 uur tot 22.00 uur in Partycentrum "Oud Zumpelveld" Irmstraat 23, te Simpelveld, of neem contact op met onze voorzitter Hub Boggman tel. 045-5444675 of onze secretaris Jo Haagmans. Tel.: 045-5442849. Meer informatie vindt u op onze website [www.simpelveldsmannenkoor.david.nl](http://www.simpelveldsmannenkoor.david.nl)



Zittend Leo Meisters en staand Roy Weeren.

## Sportclub'25 huldigt haar jubilarissen

**BOCHOLTZ** - Op zaterdag 29 oktober 2016 organiseert RKKVV Sportclub'25 haar jaarlijkse feest- en jubilarissenavond in clubhuis De Sjans op de Bocholtzerheide. De jubilarissen (Jean Prickarts (50), Jan Senden (50), Ger Bindels (40) en Math Quadbach (25)) worden om 17.30 uur door een bestuursdelegatie welkom geheten in het clubhuis, waarna om 19.00 uur een H. Mis zal worden opgedragen in de Parochiekerk ter intentie van alle levende en overleden leden van de vereniging. Van 20.00 tot 21.00 zullen de jubilarissen gehuldigd worden en is er tevens de gelegenheid om hen te feliciteren. Naar afloop van de huldiging begint een heuse feestavond in ons clubhuis. Tijdens de feestavond gaan we terug naar de jaren 70, de heupen gaan weer los en de dansspasjes komen weer uit de kast. De feestavond heeft namelijk als thema Saturday Night Fever. DJ Rick Honings zal voor de muzikale omlijsting zorgen tijdens onze feestavond. Bij een thema hoort natuurlijk ook een dresscode. De 3 best verkleedde

hippies kunnen een geweldige prijs winnen. Komt u allen en we maken er samen weer een onvergetelijke avond van.

### Jean Prickarts - 50 jaar lid

Jean heeft maar liefst 38 jaar lang in diverse teams gevoetbald. In 1967 is hij gestart op het 4de elftal. Vanuit het 4de elftal maakt hij de overstap naar het 2de elftal. Tussendoor speelde hij ook nog 1 jaar op het eerste elftal. In 1996 maakte Jean de overstap naar de veteranen afdeling bij Sportclub'25. Hier is hij nog steeds actief. In 2005 gingen de voetbalschoenen definitief aan de wilgen echter Jean bleef nog zeer actief binnen de vereniging. Tegenwoordig regelt hij onder andere het wedstrijdprogramma van de veteranen, de jaarlijkse activiteiten binnen de veteranenafdeling en is hij bestuurslid



binnen de veteranen afdeling. Jean was niet alleen handig met zijn voeten maar ook met zijn handen. Zowel bij het 25ste, 60ste en 70 jarige jubileum van Sportclub'25 was Jean commissielid techniek. Daarnaast is hij momenteel nog steeds hoofdverantwoordelijke en uitvoerende bij projecten met de terreinverlichting op het complex van Sportclub'25.

### Jan Senden - 50 jaar lid

Jan Senden heeft sinds 1966 zijn sporen binnen diverse afdelingen van Sportclub'25 verdiend. Zo is hij na zijn actieve periode achtereenvolgens penningmeester van de jeugdafdeling, 15 jaar jeugdleader, 10 jaar seniorenleader, 5 jaar leader bij de dames en 10 jaar bij de veteranen. Verder is Jan ook nog 5 jaar algemeen bestuurslid bij onze



vereniging geweest. Uit deze opsomming blijkt al dat Jan een veelzijdig lid is.

### Ger Bindels - 40 jaar lid

Vanaf de oprichting is Ger lid geweest van de zaalafdeling van Sportclub'25. Van 1976 tot 2000 heeft hij actief gevoetbald in de zaal. Tevens is hij vanaf het begin tot 2001 penningmeester geweest van de zaalafdeling. Een functie die hem op het lijf geschreven stond. Een boekhouding die altijd tot in de puntjes verzorgd was en zuinig op de centjes. Tevens was hij van 1985 tot 2001 Algemeen Bestuurslid van Sportclub'25. Ook deze functie vervulde hij met verve. Ondanks dat hij niet in Bocholtz woonachtig is, was hem nooit iets te veel voor Sportclub'25. Als er een beroep op hem gedaan werd



Lees verder op pag. 5 >

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Ijmstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
of info@tmdesign.nl  
- drukkerij het Poortje  
Roy en Anja Weeren  
Dorpsstraat 18b, Simpelveld  
045 - 544 16 01  
info@drukkerijhetpoortje.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
www.weekbladtroebadoer.nl

### Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

## De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL F. ERKENS**

**Pangafilet**  
per kilo € 5<sup>00</sup> 2 kilo € 9<sup>50</sup>

**Kibbelingen met saus**  
per bakje € 3<sup>00</sup>

**Hollandse nieuwe**  
€ 1<sup>70</sup> per stuk  
4 stuks voor € 6<sup>50</sup>



Katholiek Vrouwengilde  
Simpelveld

Maandag **31 oktober** a.s. organiseert KVG Simpelveld een lezing over diabetes. Diabetes is een soms onderschatte aandoening die ernstige gevolgen kan hebben. Tegelijkertijd kunnen mensen met diabetes zelf invloed op hun aandoening hebben, om die gevolgen te voorkomen of uit te stellen. Vanavond komt iemand van de Diabetesvereniging Nederland ons iets vertellen over deze toch wel vaak voorkomende aandoening. De lezing wordt gehouden in de "Rode Beuk", Kloosterstraat 57, Simpelveld en de aanvang is 19.30 uur. Introducees zijn welkom, zij betalen € 1,50.

### K.V. 'De Eysvogel' te Eys-Wittem

EYS - De Eysvogel organiseert op **vrijdag 4, zaterdag 5 en zondag 6 november** een onderlinge Tentoonstelling. Te bezichtigen zijn div. soorten vogels zoals kleur en postuurkanaries, cultuur en tropen - exoten.

Openingstijden zijn van vrijdag 19.30 tot 22.00 uur, zaterdag van 14.00 tot 22.00 uur. Zondag van 10.00 tot 16.30 uur. Deze wedstrijd vinden plaats in ons clublokaal café Sport Grachtstraat 1a Eys te Eys. Entree vrije gave.

### 29e Herfstwandeling rondom Eys

Afstanden: 8 - 10 - 15 en 20 km  
Wanneer: 13 november  
Start: vanaf 8.00 uur  
Waar: café Sport Grachtstraat 1A

### Kleintjes

#### Behandelingen en cursussen

Behandelingen om u te helpen met stressklachten, moeheid, lichamelijke klachten en levensvragen. Cursus healing, mediumschap etc. iets voor jou?  
www.bodyandmindtherapie.nl  
Tel. 06-27072570

#### Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar  
info@weekbladtroebadoer.nl  
Plaatsing kan al v.a. € 10,-

### Laat uw fietsverlichting controleren tijdens het Repaircafé

**BOCHOLTZ** - Zaterdag **29 oktober** is van 10 tot 13 uur Repaircafé in activiteitscentrum Op de Boor Wilhelminastraat 19 Bocholtz.

Dit Repair Cafe staat in het teken van: "goed verlicht de weg op" in samenwerking met de ANWB Lichtbrigade. Deze jaarlijkse campagne van de ANWB wijst fietsers in de herfst, als het eerder donker wordt, op het belang van goede fietsverlichting. En biedt hun de mogelijkheid hun eigen fietslampen na te kijken, zodat ze straks goed zichtbaar zijn. Dus kom langs bij onze Repair bijeenkomst en neem je fiets mee. Wij checken je verlichting en geven advies. Zolang de voorraad strekt monteren wij een gratis fietsverlichtingsset. Dus... snel erbij zijn!"

En natuurlijk zitten onze handige vrijwilligers weer klaar om uw kapotte of defecte spullen te repareren. Dus start de computer niet meer op of loopt uw naaimachine vast? Blijft het koffiezetapparaat lekken of zit er een gat in uw broek? Gun uw spullen een tweede leven!

De enthousiaste vrijwilligers zijn o.a. computermensen, elektriciens en zeer ervaren naaisters. En het leuke is, u blijft erbij, want samen repareren is gezelliger en je leert ervan. Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding, meubels, elektrische apparaten, fietsen, speelgoed etc.

### Vrijwilligers!

Wij zijn nog steeds op zoek naar handige mensen op het gebied van het repareren van elektrische apparaten, fietsen, klokken ed. die een keer in de maand ons team willen versterken. Wij hebben totaal 9 bijeenkomsten per jaar.

### Meer informatie;

- Voor vragen over of het aanmelden van bijv een reparatie kunt u contact opnemen telefonisch: 06-53562168 of via de mail: [repaircafe-parkstadlimburg@gmail.com](mailto:repaircafe-parkstadlimburg@gmail.com)
- Meer informatie over het Repaircafé kunt u vinden op onze website [www.repaircafe-parkstad.nl](http://www.repaircafe-parkstad.nl) en de facebookpagina onder "repaircafe-parkstad".
- Kijk ook eens op de landelijke website, [www.repaircafe.nl](http://www.repaircafe.nl)

## Sudokupuzel\*\*\* / week 43

2		5	1		8
8					6
	9		2		7
6	2			8	1
		4	2		
9	3			2	4
	1		8		4
7					5
4		1	7		9

1986
30  
jaar
2016



**J. Kicken**  
Goudsmid - Juwelier

Claytonstraat 8 Simpelveld • www.juwelierkicken.nl • 045 5441225




**Ons 30 jarig jubileum willen wij samen met u vieren met speciale aanbiedingen**

### Jubileum aanbiedingen

Melano hanger met staalcollier normaal 40,00 nu € 30,00  
 Zoetwaterparelcollier normaal 39,95 nu € 30,00  
 Zinzi sieraden en horloges bij aankoop v.a. 19.95 gratis parfum  
 Esprit dames horloges bij aankoop gratis Esprit-parfum  
 Ice-watch horloges bij aankoop gratis Ice-watch rugzak  
 Zilveren jubileumhanger met oorknoppen normaal 45,00 nu € 30,00



**Gratis loterij voor alle klanten tot 31 oktober**  
 prijzen: 30 cadeaubonnen van € 30,00



**Alliance**  
RINGEN

Tot 2000 stuks

OECD

wij werken het liefst op afspraak  
[www.allianceringen.nl](http://www.allianceringen.nl)



**Actie**  
TROUWRINGEN  
**HERENRING**  
**GRATIS!**

**Laatste week jubileum aanbiedingen!**  
 Like en deel onze facebookpagina en win een Festina herenpolshorloge

## Feel-Good-Café in Theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Feel Good Café is de titel van het splinternieuwe theaterconcert van Baltus en Co. De vier muzikanten, Rob Baltus, Ron Strouken, Paul Pinckers en Roger Grootjans toveren het theater om in een Feel-Good Café. Of het nou gaat om West-Coast, Hippië, Country of Rock of ..... de meerstemmige zang en akoestische instrumenten van Baltus & Co staan garant voor een geweldig "Feel-Good" avondje theater! Denk aan Leonard Cohen, Fleetwood Mac, Musical Hair, Venice, Johnny Cash, Bon Jovi, Beatles,

Eagels, Willy DeVille, Clapton en nog heel veel meer.....!!!!  
 Naast de "all-time favorite covers" passeren ook een aantal eigen popsongs de revue, zowel in het Engels als in het Limburgs. Kwaliteit, plezier, humor en interactie met het publiek staan bij Baltus & Co hoog in het vaandel. Kortom: Baltus & Co nodigt u uit voor een bezoekje aan hun "Feel-Good Café" in Theater De Klimboom te Simpelveld. Reserveren kan via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of via 06-55954525. Het concert vindt plaats op zaterdagavond **29 oktober** om 20 uur in Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.



FlyingEye.nl Luchtfotografie



**Bijbaan, gevraagd per direct, ervaren administratief medewerker voor 1 avond per week. In bezit van een auto. Motivatie en CV sturen naar [lmadvies@gmail.com](mailto:lmadvies@gmail.com) Tel.: 0031 653 498 028**



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
 telefoon 045 5441225  
[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)  
 di. 25 okt. t/m za. 29 okt.

**Woensdag gehaktdag:**  
 500 gr. **gehakt** & 500 gr. **braadworst** € **5.98**

<b>Stoof azijnvlees</b> met gratis vlees jus	500 gr. € <b>6.75</b>
<b>Herfstlapje</b> met noten en veenbessen	€ <b>1.85</b>
<b>Varkenspoulet duroc</b>	500 gr. € <b>3.98</b>
<b>Kophaas</b> met gratis champignonroomsaus	100 gr. € <b>1.45</b>
<b>Herfstwraps</b>	per stuk € <b>2.98</b>
<b>Kipsaté</b> met gratis nasi	500 gr. € <b>6.25</b>
<b>Tete de veau</b>	500 gr. € <b>5.25</b>
<b>Snijbonenstampot</b>	500 gr. € <b>2.98</b>
<b>Heerlijke krieltjes salade</b>	100 gr. € <b>1.25</b>
<b>Tonijnsalade</b> met pasta	100 gr. € <b>1.35</b>

100 gr. <b>geb. pastei</b>	<i>Vakantiepakket</i>
100 gr. <b>geb. gehakt</b>	
100 gr. <b>cervelaat</b>	
100 gr. <b>hamworst</b>	
<b>samen € 5.25</b>	

zeebouwen voorleeshouken



**d'r Troebadoer**  
**Adverteren!**  
[info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)



## Dameszieetson

**zondag 13 november 14.33 uur**

v.v.k. (€ 15.-); Kapsalon Smeets • Oud Zumpelveld • Friture 'Oranjeplein' Kassa € 17,50

**Locatie: PartyCentrum Oud-Zumpelveld, Irmstraat 23, Simpelveld, 045-5441495**



**Erwin & Big Benny**  
 samen nu **LIVE!**

## Sjun wandele um Mechele

**MECHELEN** - Op zondag **30 oktober**, de laatste dag van de herfstvakantie, zal wsc Magan uit Mechelen weer zorg dragen voor een mooie herfstwandeling met 3 afstanden, namelijk 8, 14 en 21 km. Deze keer is er gekozen om via het mooie Overgeul richting Gulpen te wandelen, waarbij er afwisselend gewandeld wordt door dalen, bos, weilanden en mooie gehuchtjes. De pauzeplaats is deze keer ook weer in een sfeervolle boerenschuur op kampeerboerderij Berghemmerhof van de familie Hautvast op de Gulperberg. Gelegen op het balkon van Limburg kan men genieten van een prachtig uitzicht op de omliggende dorpen, heuvels en dalen en bosachtige omgeving. Verder zullen de routes o.a. leiden langs de bekende Golfbaan, het mooie

uitkijkpunt bij het Mariabeeld en de knusse vakwerkhuisjes in Pesaken. Met een mooie route, een goed verzorgd hapje en drankje tijdens en na de wandeling en een sfeervolle herfstomgeving, hoopt Magan u weer te begroeten op de voorlaatste dag van oktober!

Speciaal voor de tweede keer aangeboden: Wandele en Eate um Mechele", waarbij met diverse horecagelegenheden in Mechelen een speciaal wandelmenu wordt gepresenteerd, zodat u na het wandelen nog heerlijk kunt blijven eten in Mechelen!

**Startplaats: 'In de Kroeën'**  
**Hoofdstraat 23 Mechelen**  
**Starttijden: Vanaf 8.00u tot 12.00u (21 km), tot 13.00u (14 km) en tot 14.00u (8 km)**  
**Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de KWBN**  
**Info: famvanhautem@ziggo.nl of 043-4551513**  
**www.wandelenmechelen.nl**

## Wereldpremière van Requiem Media Vita in Wittem

**WITTEM** - Op zondag **30 oktober** presenteren het Arka Symfonie Orkest Maastricht o.l.v. Manon Meijs en het vrouwenkoor Femmes Vocales o.l.v. Cécile Schouten een bijzonder Allerzielenconcert met een wereldpremière in de monumentale entourage van de Kloosterbibliotheek Wittem. Aanvang 16.00 uur. Voor de pauze wordt de Danse Sacrée et Danse Profane voor harp en strijkers van Claude Debussy ten gehore gebracht. Soliste is Renske Tjoelker op de harp. Daarna volgt de 'Seven Part Songs' van Gustav Holst voor vrouwenkoor en strijkers. Na de pauze wordt de wereldpremière van het Requiem Media Vita van de Maastrichtse componist Rick Debie uitgevoerd. Deze compositie bestaat uit vijf delen

en is geschreven voor vrouwenkoor, jongenssopraan, harp en strijkers. Dit Requiem werd geschreven naar aanleiding van de zelfdoding van de dochter van de componist kort voor haar vijfentwintigste verjaardag. Voor de teksten werd gebruik gemaakt van gedichten van Shakespeare, Bloem, de middeleeuwse Japanse dichteres Ono no Komachi en Piet Paaltjens. Het vijfde deel is een epiloog met als solist de jongenssopraan Koen Vroemen.

Voor dit bijzondere concert in de Kloosterbibliotheek wordt tijdig reserveren via onderstaande websites aanbevolen! Dit concert wordt nog eens herhaald op woensdag 2 november om 20.00 uur in de Sint Janskerk in Maastricht.

Kaarten zijn verkrijgbaar aan de zaal: Wittem € 10, Maastricht € 15, of via de websites van Arka of Femmes Vocales:  
[www.arka-symfonieorkest.nl](http://www.arka-symfonieorkest.nl) en  
[www.femmes-vocales.nl](http://www.femmes-vocales.nl)

## Kerst- en Hobbymarkt in 't Wienhoes

**PARTIJ-WITTEM** - Op zondag **11 december** organiseert CV de Ule Partij-Wittem voor de tweede keer op rij een Kerst- en Hobbymarkt in 't Wienhoes te Partij. De Kerstmarkt vindt binnen plaats, tussen 10.00 uur en 16.00 uur. Voor de stands, met een afmeting van ca. 2,20m x 1m., zullen € 10,00 kosten gerekend worden. Het is natuurlijk mogelijk

om meerdere stands te huren. Mocht u interesse hebben om deel te nemen aan deze Kerst- en Hobbymarkt, meldt u zich dan per mail vóór 13 oktober 2016 aan bij: Lilliane Eggen [lillianeeggen@outlook.com](mailto:lillianeeggen@outlook.com) Dorthy Moonen, [dorthymoonen@gmail.com](mailto:dorthymoonen@gmail.com) Vermeld in deze mail uw contactgegevens en om welke verkoopproducten het gaat. U krijgt van ons een schriftelijke bevestiging van uw aanmelding, met daarin de betalingsgegevens vermeld.

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



## Strooivoer

Ook voor  
kleinverpakkingen, voeders en  
benodigheden voor knaagdier,  
vogels, hond en kat

Industrieterein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)  
 Bochtolterweg 14b  
 6369 TG Simpelveld  
 045 - 544 11 44  
[www.activeanimals.nl](http://www.activeanimals.nl)

Geopend  
 Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur  
 Zaterdag 9-17 uur



**富臨酒樓**  
 Chinees-Indisch specialiteiten restaurant  
**'Rose Garden'**  
 Heiweg 200, 6351 HZ Bochtolter  
 Voor meer informatie of reserveringen,  
 bel **045 - 544 1420**  
 Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur  
 Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur  
 November t/m februari: maandag gesloten, behalve zon- en feestdagen

<p><b>Afhaalmenu A (1 pers.)</b>            Babi pangang            Tjap Tjoy            Mini loempia's            Saté            € <b>10,50</b> met kleine bak nasi of bami</p>	<p><b>Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)</b>            Babi pangang            Foe Yoe Hai            Koeloeyuk            Saté, kroepoek met grote bak nasi of bami (half nasi / half bami 0,75 extra)            € <b>15,95</b></p>
<p><b>Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)</b>            Babi pangang            Tjap Tjoy            Kipfilet met sambalbaliesaus            Pisang goreng            Saté en kroepoek met 2 kleine bakken nasi of bami            € <b>20,95</b></p>	<p><b>Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)</b>            Babi pangang / Foe Yoe Hai            Koeloeyuk            Kipfilet met ketjapsaus            Mini loempia's            Saté en kroepoek met 2 grote bakken nasi of bami            € <b>27,75</b></p>

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbepaald eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.  
**Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.**  
 Voor maar € **12,95** p.p.

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
**Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!**

was hij altijd, samen met zijn vrouw Annie, aanwezig om hand en spandiensten te verrichten. Ook is hij lid van de club van 50 en de supportersclub. Op grond van zijn inzet voor de vereniging werd hij in 2000 benoemd tot lid van verdienste.

### Math Quadbach - 25 jaar lid

Math Quadbach is in 1990 begonnen met actief voetballen bij Sportclub'25. Hij speelde niet alleen op het



veld maar was ook nog actief in de zaal. In 2003 maakte Math de overstap naar de veteranenafdeling bij Sportclub'25. Een balletje trappen op de zaterdagavond bevalt Math zeer goed, dit betekent dat hij ook nog steeds actief is op de veteranen. Naast het actief voetballen bij de veteranen is hij sinds 2010 ook bestuurslid bij de veteranen. Het reilen en zeilen binnen de veteranen afdeling kun je wel aan Math overlaten. Net als Jean is Math ook één veteranen speler die niet alleen goed met zijn voeten is. Math heeft namelijk een eigen schildersbedrijf genaamd Maqu wat ook al jaren trouwe sponsor van Sportclub'25 is.

## Muziekles bij de Phil in Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Leer ook een muziek-instrument spelen! Muziek maken is enorm goed voor de ontwikkeling van je hersenen. Niet voor niks spant zelfs koningin Máxima zich in om kinderen de kans te geven een muziekinstrument te leren spelen.

En jij hebt geluk, want in Bocholtz wordt het je wel heel mak-

kelijk gemaakt! Bij de Philharmonie kan je vanaf ongeveer 7 jaar les krijgen op een heel aantal verschillende instrumenten. De lessen zijn betaalbaar en worden door vakkundige docenten gegeven.

Als het goed gaat, kan je na twee a drie jaar komen meespelen in ons Jeugdorkest. Samen muziek maken stimuleert weer andere delen van je brein... maar het is vooral heel gaaf om te doen en, niet te vergeten, super gezellig!

**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*

aanbieding week 43 Proef en beleef het echte ambacht

Tarvo volkoren bus of vloer voor **1.75**

Duitse broodjes **3+2 gratis!**

Boeren appeltoeslag voor **7.95**

Crème brûlée gebakje 4 stuks voor **5.40**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

De kleintjes kunnen vanaf ongeveer 5 jaar al terecht bij onze Philkids, waar ze op een speelse manier kennismaken met alle leuke kanten van muziek maken.

Geef je dus gauw op voor een gratis proefles! Bel met Harold Bröcheler, 045 544 11 35 of kijk op [www.philharmoniebocholtz.nl](http://www.philharmoniebocholtz.nl) en klik op opleiding

## Kom Kijken en Doe Mee!!!!

**BOCHOLTZ** - Het nieuwe lesrooster van G.V. Wilhelmina Bocholtz. Een aantal nieuwe lessen of een nieuwe lesinhoud. (Dance Fitness/ Moderne dans 25 jaar en ouder/ Total Body Workout/ Drumband)

Kom kijken naar onze lessen en neem vooral je sportkleding mee.

### Turnen:

#### Kleuters:

Woensdag 14.00 - 15.30 uur  
Dames / Heren 6 tot 10 jaar:  
Maandag 17.30 - 19.00 uur  
Donderdag 17.30 - 19.00 uur  
Dames / Heren 10 jaar en ouder:  
Maandag 19.00 - 20.00 uur  
Donderdag 19.00 - 20.30 uur

### Dansen:

#### Dance Fitness:

Maandag 20.00 - 21.00 uur  
Moderne Dans 10 t/m 24 jaar:  
Dinsdag 18.45 - 20.00 uur  
Moderne Dans 25 jaar en ouder:  
Woensdag 21.00 - 22.00 uur  
Moderne Dans 50 jaar en ouder:  
Woensdag 21.00 - 22.00 uur

### Volleybal:

#### Volleybal Gemengd:

Dinsdag 20.15 - 22.00 uur  
Volleybal Gemengd Recreatief:  
Donderdag 20.30 - 22.00 uur

### Overige lessen:

#### Fitdames:

Maandag 21.00 - 22.00 uur  
Total Body Workout:  
Woensdag 20.00 - 21.00 uur  
Drumband:  
Vrijdag 20.30 - 21.30 uur

## Damesteam Rood Groen LVC'01 ontvangt nieuwe bal

**VAALS** - De competitie is nog maar net begonnen en de dames van Rood Groen LVC'01 hadden afgelopen zaterdag al wat te vieren. Dankzij een sponsorbijdrage van Rousseau Chocolade uit Gulpen mochten de dames een nieuwe wedstrijdbal in ontvangst nemen. Deze werd uiteraard gelijk in gebruik genomen. Rood Groen LVC'01 wil de eigenaar Dave Penners van harte



danken voor deze geste. Dat er maar veel 'rood-groenen goals gemaakt mogen worden met deze wedstrijdbal. De dames begonnen in ieder geval al met een 7-0 overwinning!

**VAESSEN** *Onze aanbiedingen:*

**Party & Catering** *van din. 25 okt. t/m zat. 29 okt.*

di. / wo. aanbieding		Kant & klaar
<b>Varkenspoulet</b> 500 gr. € <b>4.25</b>	<b>Slavinken</b> 500 gr. € <b>3.50</b>	<b>Kipsaté</b> 500 gr. € <b>5.50</b>
do. / vr. / za. aanbieding		<b>Macaroni</b> 500 gr. € <b>2.98</b>
<b>Preskop</b> 100 gr. € <b>1.29</b>		<b>Vlaamse stooflapjes</b> 500 gr. € <b>5.75</b>
<b>Cervelaat</b> 100 gr. € <b>1.09</b>		
<b>Filet d'ardenne</b> 100 gr. € <b>2.40</b>		
VLEESWAREN		
<b>Mager soepvlees</b> 500 gr. € <b>4.95</b>		
<b>Varkensfricando</b> 500 gr. € <b>5.25</b>		
<b>Kophaasjes</b> 500 gr. € <b>6.25</b>		
<b>Steelkarbonade</b> 500 gr. € <b>4.25</b>		
<b>Haaskarbonade</b> 500 gr. € <b>4.75</b>		

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

## Informatieavond Einzegängeroptocht

**MECHELEN** - Op zondag **26 maart** 2017 zal in Mechelen de derde editie van de Einzegängeroptocht plaatsvinden. De Einzegängeroptocht is een optocht voor einzelgänger, eenlingen en faatse uit heel Limburg en vindt ieder jaar traditioneel plaats met halfvasten. Er worden maximaal 111 deelnemers aan de optocht toegelaten die hun creaties op een voor het publiek gratis toegankelijk parkoers met een lengte van 1 kilometer kunnen vertonen.

Deelnemers kunnen zich van af 11 januari 2017 11 minuten over 11 inschrijven via L1. Nadere informatie over de inschrijving zal nog tijdig bekend gemaakt worden. De organisatie in Mechelen ligt in handen van de Stichting Evenementen Mechelen in sa-

menwerking met de gemeente Gulpen-Wittem en L1, welke laatste zorg draagt voor een live beeldverslag.

Mechelen is bij de vorige editie in Rimburch voor een jaar lang uitgeroepen als Einzegängerdorp Limburg.

Dit gebeurde door het overhandigen van de Einzegänger vlag aan wethouder Piet Franssen van de gemeente Gulpen-Wittem door wethouder Regterschot van de gemeente Landgraaf.

Inmiddels is de organiserende stichting volop bezig met de voorbereidingen van deze unieke optocht. Er worden op zondag 26 maart ruim 5.000 toeschouwers in Mechelen verwacht en de organisatie rekent dan ook op de medewerking van vele vrijwilligers en ondernemers van Mechelen en omstre-

ken. Om pre-

cies uit te leggen wat er allemaal gaat gebeuren en wat er op de inwoners, vrijwilligers en ondernemers afkomt, zal er op dinsdag **1 november** 2016 om 20.30 uur een informatieavond gehouden worden in Gemeenschapszaal A Gen Sjoel, Hilleshagerweg 32 Mechelen.

Op deze avond zal tekst en uitleg gegeven worden over onder andere de route, de bereikbaarheid van de inwoners op deze dag, het programma en alle andere zaken die belangrijk zijn voor de inwoners, vrijwilligers en ondernemers. Bij deze nodigt de Stichting Evenementen Mechelen alle (bestuurders van) verenigingen, ondernemers en andere belangstellenden uit om vrijblijvend een bezoek aan de informatieavond te brengen.

## Drumbandtreffen drumband fanfare St. Cecilia

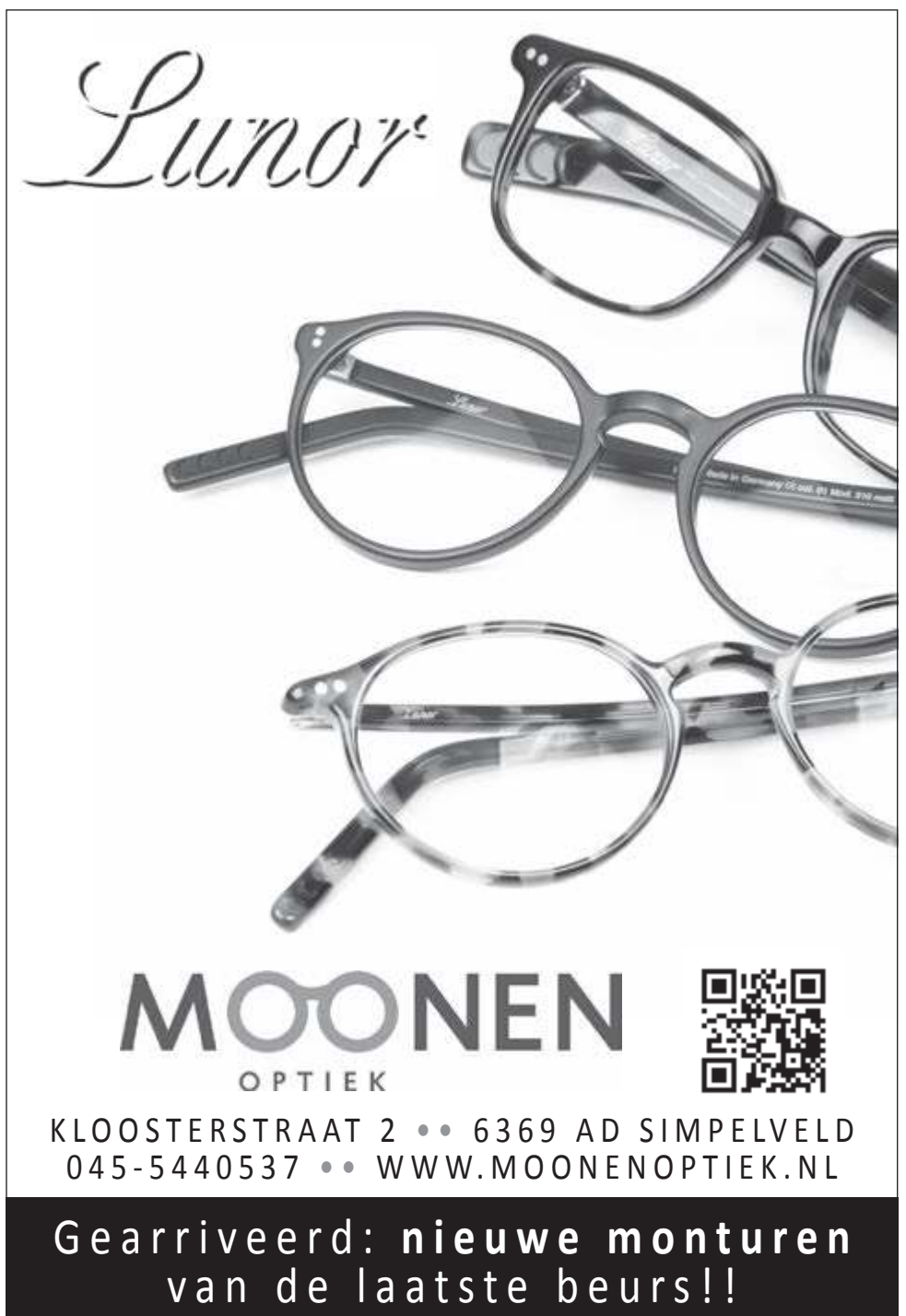
**BOCHOLTZ** - Op zondagmiddag **30 oktober** as organiseert de drumband van fanfare St. Cecilia een drumbandtreffen. Dit zal plaatsvinden in de Harmoniezaal te Bocholtz. Aanvang is om 14.30 uur. Naast onze eigen alom bekende drumband zal voor u optreden drumband Aloysiana uit Landgraaf. Zij zullen volgende maand aan een concours deelnemen en het optreden in Bocholtz is hun generale repetitie. Het belooft dus slagwerk van niveau te worden. Graag nodigen wij u uit voor deze muzikale middag. Kom en geniet!!

## Expositie met tekeningen van kinderen met autisme

Expositie vanaf **vrijdag 2 september tot 4 november 2016**

Openingstijden: **dinsdag t/m vrijdag van 10.00 - 12.00 uur** Adres: **Andreaskerk, Palestinastraat 326, Heerlerbaan**

**HEERLEN** - De tentoonstelling bestaat uit tekeningen die zijn gemaakt door Celine Senden en Isa Baak. Beiden leerlingen volgen bij de Vrije Akademie onder begeleiding van Ger Koks een teken- en schildercursus. In de gang (die speciaal ontworpen is voor exposities) in de bijzondere Andreaskerk van de bekende architect Laurens Bisscheroux in Heerlen komen de schilderijen prachtig tot zijn recht. Er zijn al veel positieve reacties van de bezoekers geweest op deze bijzondere tentoonstelling. Isa tekent graag dieren en planten uit de natuur. Ook dino's zijn favoriet. Celine is gefascineerd door mensen en personages uit film en strips. Beiden tekenen ook graag naar waarneming. In de speciale cursus bij de Vrije Akademie gaan ze creatief aan de slag en worden de praktische, technische vaardigheden en persoonlijke ontwikkeling gestimuleerd. Het plezier van de kinderen staat hierbij voorop en dit is ook duidelijk terug te zien in de tentoongestelde werken. De onderwerpen zijn zelf gekozen of in overleg met de cursusbegeleider (Ger Koks) bepaald. Er wordt gewerkt met veel verschillende materialen waarbij bijvoorbeeld ook de vingers vies worden (iets wat kinderen met autisme vaak moeilijk vinden). Soms is het een hele overwinning voor de kinderen om met houtskool, krijt en verf te werken. Het is geweldig om de kinderen vanuit hun eigen visuele wereld te zien werken waarbij de verbeelding geen grenzen kent. De kinderen en ook begeleider Ger Koks zijn apetrots op de resultaten en zijn ook zeer vereerd met deze expositie in deze bijzondere kerk!



*LUNOR*

**MOONEN**  
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

**Gearriveerd: nieuwe monturen  
van de laatste beurs!!**

## Te koop!

Meester Beukenweg 39 - 6281 BM Mechelen

Vraagprijs € **250.000** k.k.



Uitstekend gelegen vrijstaande woning met royale garage en aangebouwd gedeelte

### Openhuis!

zaterdag 29 oktober 13.00 - 16.00 uur

## Te koop!

Beatrixweg 9 - 6285 NB Epen

Vraagprijs € **489.000** k.k.



Een mooi gelegen vrijstaand woonhuis in Epen.

Voor meer informatie kunt u terecht bij Severijns-Geurts Adviesburo in Mechelen  
Hoofdstraat 7, 6281 BA Mechelen, tel. 043-4551679

## Harmonie St. Cecilia Mechelen pakt uit met harmocarnavaria

**MECHELEN** - Ondanks het feit dat het echte zomer gevoel nog niet goed heeft kunnen doordringen, zijn we de helft van het jaar alweer gepasseerd. Dat betekent dan ook dat november steeds dichterbij komt. De carnavalskriebels beginnen bij menig carnavalst weer op te spelen bij de gedachte aan de 11e van de 11e. In de aanloop naar carnaval zal ook harmonie St. Cecilia uit Mechelen toegeven aan deze carnavalskriebels. Zaterdag 12 november a.s. organiseert harmonie St. Cecilia met haar drumband een spetterende avond in het teken van carnaval onder de naam Harmocarnavaria (Harmonie, Carnaval, Variete) in uitvoeringszaal A Gen Sjoel aan de Hilleslagerweg in Mechelen. De



# Bleijlevens

dames

## mode

simpelveld

### Nieuwe

## Najaars- / wintercollectie

### 2016 is binnen!

Mode  
voor moeder & dochter



Loop ook eens binnen in onze **OUTLETSTORE**

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

planken worden deze avond o.a. gedeeld met Sven ohne Girls en Domm en Dööl. Kartoesj zal, samen met harmonie St. Cecilia, een optreden verzorgen. Ook Vorst Jan Kockelkoren brengt, onder begeleiding van de harmonie, enkele Mechelse schlagers

ten gehore. Carnavalsvereniging de Breuzelere alsmede Jeugd-carnaval de Breuzelkerkes zullen als gastverenigingen aanwezig zijn. En om de avond compleet te maken, zorgt Mad als afsluiter van het programma voor de nodige stemming. Kortom een

heel evenement, dat ervoor zorgt dat Harmocarnavaria het nieuwe carnavalsseizoen opent met sji-timing, sjwung en sjpass. De entree bedraagt in de voorverkoop 8,00 euro en aan de kassa 10,00 euro. Aanvang zaterdag 12 november vanaf 20.11 uur.



# 1<sup>st</sup> OKTOBERJOEKSFESTIVAL

## ZATERDAG 29 OKTOBER OM 20.30 UUR

### IN PARTYCENTRUM OUD ZUMPELVELD



DRINKSCHIEDS BEVERENSTIJL
BOTTLEN VERZE GAVF

## Het grootste jeugd- muziekevenement in het Heuvelland!

**MECHELEN** - Zondagmiddag **13 november** wordt in de zaal A gen Sjoel in Mechelen voor de 6e keer Music Dance and Harmony georganiseerd. Dit is een speciale middag voor jeugd t/m 18 jaar uit het Heuvelland en daarbuiten. Behalve dat er een groot aantal groepen optreden, zijn er ook individuele optredens op het 'Open Podium'. Alles mag, als het maar iets met muziek te maken heeft. Het publiek kan onder andere genieten van kinderkoor Galoukidz, het jeugdharmoneiorkest van Mechelen, Ballet Michelle, dansgroep Focus, gitaarleerlingen uit Eijs, diverse solisten en de jeugdbigband Vitz Kids. Het belooft een zeer afwisselende middag te worden.

Je kunt je nog opgeven voor het open podium bij Suzanne Stolk: [swjstolk@live.nl](mailto:swjstolk@live.nl)  
De start is om half 2 en de toegang is gratis!

## Voorverkoop voor concert koor Petersburg gestart

**WITTEM** - Het Solistenkoor van de Philharmonie uit Sint Petersburg maakt ook dit jaar weer zijn opwachting in de Wittem. Het koor, dat onder leiding staat van Olga Stupneva, is dit keer op dinsdag **13 december** te gast in de Gerarduskapel van Klooster Wittem. Het concert begint om 20.00 uur; de entree is 16 euro. Sinds afgelopen weekeinde is de voorverkoop voor dit concert van start gegaan. In de eerste drie dagen werden al zo'n tweehonderd van de beschikbare vijfhonderd kaartjes aan de man gebracht. Kaarten zijn in de voorverkoop te reserveren via Jef Brauers (06-10212183 of mail [jbrauers@ziggo.nl](mailto:jbrauers@ziggo.nl)) en via de receptie van Klooster Wittem (043-4501741). Het is de 28ste keer sinds 2000 dat het Solistenkoor in Wittem een avondvullend concert verzorgt.

## SPAANS - FRANS - CATALAANS

### Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: [spaanse-franse-taal@hotmail.com](mailto:spaanse-franse-taal@hotmail.com) / KvK: 56182198

## GRIEP EN DE GRIEPPRIK

De echte griep ofwel influenza staat weer voor de deur. Daarom willen wij alle mensen die behoren tot de risicogroep oproepen gebruik te maken van de gratis vaccinatie.

### Wie behoort tot de risicogroepen

Hartpatiënten, longpatiënten, nierpatiënten, mensen met suikerziekte en mensen met verminderde afweer en alle zestig plussers.

Alle mensen die tot deze risicogroepen behoren, zijn of worden schriftelijk opgeroepen om de griepprik in de praktijk van de huisarts te komen halen. De kosten van deze prik worden vergoed uit de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten.

### Datum en tijdstip van de griepprik

**Huisartsenpraktijk Bocholtz:**  
**dinsdag 8 november van 17.00 tot 19.00 uur**

**Huisartsenpraktijk Simpelveld**  
**woensdag 9 november van 14.00 tot 17.00 uur**

Heeft u een oproepbrief ontvangen, wilt u deze dan s.v.p. meenemen.

Mensen die niet tot een van de genoemde risicogroepen horen kunnen eveneens terecht voor een prik. Deze vaccinatie wordt gegeven op een **andere datum**. U dient vooraf de prik te bestellen en te betalen.



## Dameszietsong met o.a. Erwin & Big Benny

**SIMPELVELD** - Kaarten zijn nog altijd verkrijgbaar bij kapsalon Erna, cafe Oud-Zumpelveld en friture Oranjeplein. Voor verkoop € 15,00 (aan de kassa € 17,50). Datum: zondag **13 november**, aanvang 14.33 uur.

## Concert i.v.m. WMC Kerkrade

**Vrijdag, 28 oktober, 20:00 uur**  
**Kopermolen, von Clermont-  
plein 11, Vaals**

**VAALS** - In de weekenden van 28 t/m 30 oktober en 11 t/m 13 november vindt het Wereld Muziek Concours (WMC) plaats voor hout- en koperblazersensembles. In het kader van deze biënnale wordt op 28 oktober om 20:00 uur in de Kopermolen te Vaals een concert gegeven, uitgevoerd door twee ensembles. Voor de pauze musicert het ensemble "Nieuw Geluid" uit Den Haag. "Nieuw Geluid" is een houtblazerskwartet dat opvallende programma's ten gehore brengt en die tevens op een speciale manier

presenteert. Het repertoire van de vier muzikanten bevat vooral composities uit het begin van de 20-ste eeuw en de romantiek. Geen experimentele composities, maar wel mooie muziek van minder bekende componisten. Het tweede gedeelte van de avond wordt ingevuld door koperblazers-septet "Soundness", samengesteld uit studenten van het Maastrichts Conservatorium. De zeven muzikanten uit Spanje en Zuid Korea spelen werken van componisten uit de 20-ste eeuw, werken die zich kenmerken door originaliteit in aangename klanken.

**Entree € 12,-, Vrienden van de Kopermolen € 10,-**  
**Kaartreservering 043-3064668**  
**[www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)**





**Lid worden in 2016, betalen vanaf 2017**

Alle nieuwe leden die zich eind september in de Week van het Badminton hebben aangemeld bij BBC'77, betalen pas contributie vanaf 2017. Deze actie geldt nog tot het einde van dit jaar!

We hopen jullie sportief te mogen begroeten op een van onze speeldagen:

**• Overdagbadminton**

Donderdag 9:00u - 10:30u

**• Recreatief senioren**

Woensdag 18:30u - 23:00u

Vrijdag 19:30u - 23:00u

**• Jeugd (recreatief en selectie)**

Zaterdag 10:00u - 12:00u

Woensdag 18:30u - 19:45u

Vrijdag 18:00u - 19:30u

**• Selectie senioren**

Woensdag 19:30u - 21:00u training, vrij spelen tot 23:00u

Vrijdag 19:30u - 21:00u training, vrij spelen tot 23:00u

Kom kennismaken met BBC'77 en haar leden. Word je lid in 2016, dan betaal je pas contributie vanaf 2017.

Kijk voor meer nieuws en informatie op onze website [www.bbc77.nl](http://www.bbc77.nl) of vind ons op Facebook: Bochtoltze Badminton Club '77.

**Weersjpruch Oktober**

- Oktobermond jieët wien en daag mit Zonnesjien, Mar óch mit jich en vöal anger pieng.
- Oktober mit droeve en viege, Is de tsiets um de winkterkleijaasj oes d'r sjrank tse krietje.
- Oktober mit eenendriessieg daag, mit vöal doavan sjeleët weer inne plaag.
- Zunt in Oktober nog vöal jreun bleer, kunt inne sjtrange winkter jeer.
- D'r mond Oktober mit ónjemuudlieg weer, Dan klaagt d'r sjterkste man nog jeer.
- In Oktober vöal wink en kauw, dan is 't weer in Jannewaar lauw.
- Normaal zeët me dat 't Oktoberweer, Dat kunt d'r kómmende mond Meëts óch jeer.
- Óp 28 Oktober is d'r Joedas hei, En deë kunt döks tsezame mit sjnei.

Frans Stollman

**30 oktober open dag rolstoeltennis bij TVS met Esther Vergeer**

**SIMPELVELD** - Op **30 oktober** is er in de tennishal van Simpelveld een Join The Club Open Dag van de Esther Vergeer Foundation. Hierbij zal Esther Vergeer zelf ook aanwezig zijn. Vergeer is zevenvoudig Paralympisch kampioen, werd vijf maal verkozen tot gehandicapte sporter van het jaar en won de Laureus World Sports Awards in 2002 en 2008. Zij zet zich actief in bij haar foundation en laat kinderen en jongeren met een lichamelijke beperking kennis maken met de sport en de positieve effecten hiervan.

De open dag duurt van 14 tot 17 uur en er zijn geen kosten verbonden aan de deelname. Deze dag is voor jeugd tussen de 6 en 18 jaar, die in een rolstoel zitten. Aanmelden is verplicht via [karin@esthervergeerfoundation.nl](mailto:karin@esthervergeerfoundation.nl) Na afloop zal er door TV Simpelveld en Tennismeetings een promotie-aanbieding gepresenteerd worden aan de deelnemers van deze Open Dag om deze winter te lessen in de tennishal in Simpelveld gelegen op ons terrein. Onze trainer Wim Bisschoff van Tennismeetings heeft een speciale applicatiecursus bij de KNLTB gevolgd om rollers te trainen. Hij kan je dan ook alle facetten van de sport leren.

**Voor wie is rolstoeltennis?**

Om deel te kunnen nemen aan rolstoeltennis bij TV Simpelveld, moeten er sprake zijn van een enkelvoudige lichamelijke beperking, die maakt dat je op een rolstoel bent aangewezen om te kunnen sporten. Verder hanteren vooralsnog een leeftijdsbeperking van 6 tot maximaal 18 jaar.

**Enthousiast geworden?**

Ben je rolstoeltennissier of wil je leren tennissen in een rolstoel stuur dan een mail naar [info@tennismeetings.nl](mailto:info@tennismeetings.nl) of bel 06-23656709. Wil je meer info over onze club mail dan naar: [secretaris@tvsimpelveld.nl](mailto:secretaris@tvsimpelveld.nl)



**Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857**  
Wij zijn 7 dagen per week geopend: van 12.00 t/m 24.00 uur

**Broodje Pizza Calzone**

Calzone broodje met ui, paprika, champignons, kaas, peperoni en ham

**€ 3,75**

*Schotel van de week*

**Burger schotel**

Broodje met 2 hamburgers (black angus vlees) gebakken uien, bacon en kaas frites en saus naar keuze

**€ 7,50**



**Schutterij St. George Simpelveld**

**Presentatie van ons Koningspaar**

Op vrijdag 28 oktober 2016 zal Schutterij St. George K.E. Simpelveld het Koningspaar 2017 aan de inwoners van Simpelveld presenteren.

- 19.30 uur Onthulling van de Koningsden
- 20.00 uur Presentatie bij restaurant By Maxime
- 20.30 uur Presentatie in het clublokaal Partycentrum Oud Zumpelveld

**U bent allen van harte welkom.**

Bezoek voor laatste nieuws onze site op: [www.schutterijstgeorge.nl](http://www.schutterijstgeorge.nl)

**N  
A  
J  
A  
A  
R  
2  
0  
1  
6**



**Sommermann  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Stizzoli  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi**

**MODEHUIS VAN DEN BERG**

**Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76**

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

**Rood Groen's  
'Kantine Kiene'**

**VAALS** - Spanning en sensatie bij Rood Groen LVC'01. Na het grote succes van de eerste edities van het Kantine Kiene mag dit leuke evenement natuurlijk niet ontbreken in de agenda van 2016. En wel op vrijdag 28 oktober wordt deze unieke activiteit wederom in de kantine van Rood Groen LVC'01 georganiseerd! Bingokaarten, drie echte showmasters, een geflipte DJ, diverse leuke prijzen, een spetterende hoofdprijs en je hebt alle ingrediënten die je nodig hebt voor een gezellige en ludieke avond! Het Kantine Kienen bestaat dit jaar alweer 5 jaar. Het betreft dus een jubileumeditie en deze wordt opgeluisterd met een optreden van Demi Sec uit Heerle-Noord. Zij staan met hun typetjes garant voor de nodige hilariteit en passen dus perfect bij de sfeer van het kantine Kienen in Vaals. Ze combineren op unieke wijze stand-up comedy met liedjes. Hun meest bekende hit is "Oh Temara" die zelfs tot in de hitlijsten is doorgedrongen. Vrijdag 28 oktober gaat het dus weer gebeuren voor de leden, supporters, vrienden en sponsoren van Rood Groen LVC'01. Ie-

deren is dus van harte welkom! Het wordt een gezellig avond voor iedereen, waarbij gespeeld gaat worden om mooie prijzen. En de hoofdprijs zal ook dit jaar een flatscreen TV worden die mede mogelijk gemaakt wordt door RTV Geelen! Dit alles zal in juiste banen geleid worden door niemand minder dan de alom bekende Crazy Krisje, Robin Wolf en Bora Bingo Balls..!! Een knotsgekke avond dus, die je niet mag missen! Alle prijzen zijn geheel gratis door sponsoren beschikbaar gesteld en het resultaat daarvan mag er zijn. Dinerbonnen, attractietickets, waardebonnen en dus de heel bijzondere hoofdprijs zijn slechts een kleine greep uit de grote prijzenpot die door de middenstand van Vaals en omgeving ter beschikking is gesteld! Voor meer info zie de website [www.roodgroenlvc01.nl](http://www.roodgroenlvc01.nl). De kantine van het Sportcomplex Molenveld is het strijdtoneel voor deze activiteit van de activiteitencommissie van Rood-Groen. Inschrijven kan ter plekke. De bingokaarten kosten € 5,- per stuk, waarmee je 3 ronden kunt deelnemen en kans maakt op (minimaal) 15 prijzen. De avond start om 19.30 uur. Zorg dat je erbij bent!



**APK EN ONDERHOUD  
AAN ALLE MERKEN**

**24/7  
ONLINE  
AFSPRAAK  
MAKEN**  
[WWW.GRASSERE.NL](http://WWW.GRASSERE.NL)

**WINTERBANDEN  
ZOMERBANDEN  
& OPSLAG**

Auto gekocht?  
Zo op naam gezet  
bij ons Kentekenloket.

Logisch  
toch?!

**KENTENLOKET**  
**GRASSERE.NL**  
045-5441835

**AUTO SERVICE**  
**NETWERK**

**AUTODROME  
Grassere**

Baneheiderweg 49  
Bocholtz

**Alle merken  
zijn welkom**

**BOVAG** **IPCA  
DEALER**

Gewoon eerlijk en goed!

**Hugo Meurers**  
Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

**045 - 5440873**

Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld

[hugo@meurers.nl](mailto:hugo@meurers.nl)  
[www.meurers.nl](http://www.meurers.nl)



## VACATURE PLANNER M/V (24 TOT 40 UUR)

Word jij er blij van als anderen hun werk goed kunnen doen door de voorbereidingen die jij hebt getroffen? Ben je happy als de klant niet zonder je kan en jou onmisbaar vindt om zaken geregeld te krijgen? Zie jij uitdagingen en geen problemen als je rekening moet houden met uiteenlopende wensen, eisen en meningen van anderen om te komen tot een logische planning? Dan zijn wij **per direct** op zoek naar jou! We zoeken namelijk **2 extra planners** voor onze Front Office.

### Wat ga je doen?

- Je zorgt dat docenten/instructeurs hun werk goed kunnen doen in de wereld van (brand)veiligheid en BHV;
- Ervoor zorgen dat de klant altijd enthousiast over jouw dienstverlening en service is (ook al heb je soms vervelend nieuws);
- Je signaleert kansen en bedreigingen en haalt het beste uit jezelf voor de klant en CURA;
- Je gaat elke dag opnieuw de uitdaging aan om een efficiënte planning te maken. Je zorgt dat deze is afgestemd op een complexe set aan wensen, eisen en organisatorische randvoorwaarden;
- Je voert een nauwkeurige administratie zodat iedereen (intern/extern) de juiste informatie, op de juiste plek en het juiste moment beschikbaar heeft. Op die manier zorg je ervoor dat niet alleen jij maar ook je collega's hun werk vlekkeloos kunnen uitvoeren.

### Wanneer word je blij van dit werk?

- Als je jezelf een duizendpoot vindt;
- Als je helemaal in je element bent als zaken geregeld/georganiseerd moeten worden;
- Als je het fijn vindt om elke dag tientallen contacten, voornamelijk telefonisch en per mail, met collega's en klanten te onderhouden. Kun je dit ook nog af en toe in het Engels is dat helemaal geweldig;
- Als je een obsessieve aandacht hebt voor details en blij wordt van secuur, gestructureerd werken en affiniteit hebt met computers (CRM-pakketten, zoals Exact Online);
- Als je graag wordt uitgedaagd (op HBO werk- en denkniveau) en flexibel met mensen om kunt gaan. Ook als je op het scherpst van de snede iedereen tevreden moet houden.

### Hoe ziet een werkdag er uit?

Een dag als planner begint natuurlijk met een kop koffie. Je zoekt een geschikte werkplek en opent je laptop. In je mailbox staan misschien wel 50 mails met vragen van klanten, cursisten en docenten te schreeuwen om jouw aandacht. Een docent staat in de file en kan met een beetje pech niet op tijd bij de klant zijn. Je stelt prioriteiten en hebt contact met de klant om hem/haar te informeren. De receptie heeft de cursusinformatie van gisteren verwerkt, je volgt de daaruit voortgekomen acties op. Je collega planner de volgende ronde koffie gehaald en je besluit nadat je een paar mails hebt afgehandeld te beginnen aan een jaarplanning voor een nieuwe grote klant. In de tussentijd komt een van de docenten binnen om een praatje te maken over de les van gisteren en belt een van je klanten over het annuleren van een cursus voor overmorgen. Aan het einde van de dag is alles verwerkt in de cursusplanning en -administratie. Je hebt alle ballen hooggehouden, gaat met een voldaan gevoel naar huis en begint morgen weer aan een nieuwe uitdagende dag.

### Wij bieden je:

- Een passend salaris, met 8% vakantietoeslag, een reiskostenvergoeding (tenzij je heel dichtbij woont) en een duidelijk arbeidsvoorwaardenreglement (met ruimte voor scholing en training om jezelf te ontwikkelen);
- Een goede werksfeer en collegialiteit binnen ons familiebedrijf. Een plek waar je wordt uitgedaagd om met nieuwe initiatieven of ideeën te komen. Alles kan altijd beter!

*Sollicitaties, voorzien van een motivatie en CV (eventueel met pasfoto) kun je tot **uiterlijk 28 oktober a.s.** mailen naar: [sollicitaties@cura-trainingen.nl](mailto:sollicitaties@cura-trainingen.nl). Vragen kunnen uitsluitend per email gesteld worden.*

*Wij streven ernaar om voor half november de selectieprocedure afgerond te hebben. Dit betekent dat de sollicitatiegesprekken begin november plaats zullen vinden.*

### **Acquisitie naar aanleiding van deze advertentie wordt niet op prijs gesteld!**

#### CURA ADVIES & TRAINING BV

KvK 14057231  
BTW NL8144.74.962.B01  
RABO 1099.14.031

#### CURA PREVENTIE BV

KvK 14091971  
BTW NL8172.62.957.B01  
RABO 1196.67.193

Postadres  
Postbus 21136  
6309 ZJ Singelveld

Bezoekadres  
Bachiltzweg 14c  
Singelveld

T +31(0)45 56 81 700  
F +31(0)45 56 81 820

[info@cura-trainingen.nl](mailto:info@cura-trainingen.nl)  
[www.cura-trainingen.nl](http://www.cura-trainingen.nl)

[info@cura-preventie.nl](mailto:info@cura-preventie.nl)  
[www.cura-preventie.nl](http://www.cura-preventie.nl)

## Gratis geluks-poppetjes in Wittem

WITTEM - Een gelukspoppetje uit Brazilië in je auto, aan je tas of in je portemonnee: het brengt geluk en geeft bescherming.

Nilza Bezerra groeide op in een straatarm gezin in de stad Gravatá, in Noordoost Brazilië, één van de armste gebieden van het land. Ze heeft nooit leren lezen of schrijven, maar startte met haar zus een winkeltje waar ze zelfgenaaid dingetjes verkocht: boekenleggers, kussentjes en... gelukspoppetjes.

De poppetjes werden 10 jaar geleden ontdekt door een Nederlandse Wereldwinkel-importeur, die ze in Nederland ging verkopen. Nu heeft analofete Nilza 67 vrouwen in dienst, die maandelijks 12.000 gelukspoppetjes maken. Nog steeds helemaal met de hand genaaid.

De vrouwen werken thuis en bepalen zelf het productietempo. Ze ontvangen een eerlijke prijs voor hun poppetjes, zodat ze goed kunnen voorzien in het levensonderhoud van zichzelf en hun kinderen. In de Gerardusmaand oktober krijgt u in Wereldwinkel Wittem zo'n gelukspoppetje uit Gravatá cadeau als u voor € 10,- of meer koopt. Geluk voor u... en voor Nilza Bezerra en haar vrouwen.

## Blech Mich zet ergerländer weer op de kaart

WITTEM - Acht Limburgse topmuzikanten verzorgen op zondag **13 november** in de Kloosterbibliotheek Wittem een middagconcert met Böhmische en Mährische muziek. Het concert begint om 14.30 uur; de entree is 10 euro. Kaarten zijn in de voorverkoop te reserveren via Jef Brauers (06-10212183 of mail [jbrauers@ziggo.nl](mailto:jbrauers@ziggo.nl)) en via de receptie van Klooster Wittem (043-4501741).

Het ensemble Blech Mich werd eind 2013 opgericht door twee bekende Limburgse musici: Patrick Spelthoen en Rico Stevens. Met zes andere professionele kompanen richten zij hun vizier vooral op de böhmische muziek; liefst verzorgt het ensemble een optreden in echte concertvorm, waarbij het publiek aandachtig luistert naar de prachtige melodieën waarmee Ernst Mosch en zijn muzikanten in het verleden zoveel successen boekten. CultuurFonds Wittem biedt Blech Mich op zondag 13 november graag een podium daarvoor aan.

# damesmode

maten van 36 t/m 56

## leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - [www.leoshaarstudio.nl](http://www.leoshaarstudio.nl)



# Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Gratis vervangend vervoer.

## Maak zelf een afspraak!

Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Boholtzerweg 14a  
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355  
Fax: 045-5440175

Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

## Dinnershow fanfare Kunst en Vriendschap

**PARTIJ-WITTEM** - Op zondag **27 november** zal Fanfare Kunst en Vriendschap weer een spetterend galaconcert geven. Het thema van dit jaar is: DINNERSHOW, waarbij fanfare Kunst en Vriendschap muziek en lekker eten samen laat komen. Gedurende de avond wordt u verwend met een heerlijk 4-gangen diner en mooie wijnen. Tijdens het diner zorgt de fanfare voor een passende muzikale omlijsting. In

samenwerking met verschillende artiesten zoals Gerard van Duinen op bandoneon en popzangeres Danique Belleflamme gaan we er een geweldige muzikale avond van maken. De details van deze avond en het menu zijn te vinden op [www.fanfare-partij-wittem.nl](http://www.fanfare-partij-wittem.nl) of te volgen via Facebook. U kunt tickets reserveren via e-mail: [secretariaat@fanfare-partij-wittem.nl](mailto:secretariaat@fanfare-partij-wittem.nl) of bij Bakkerij Meessen te Partij-Wittem. Dit wilt u toch niet missen?

kinderen kankervrij

[www.kika.nl](http://www.kika.nl)  
Giro 8118



Al uw grafisch zaken  
onder één Dak!

Geboortekaartjes  
Huwelijkskaarten  
Zakelijk drukwerk  
Digitaal drukwerk

Printen  
Ontwerp  
Boekdruk  
Plotten

Drukkerij Het Poortje  
Dorpstraat 18b  
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01  
[info@drukkerijhetpoortje.nl](mailto:info@drukkerijhetpoortje.nl)  
[www.drukkerijhetpoortje.nl](http://www.drukkerijhetpoortje.nl)

**Zij**ACTIEF

afdeling Bocholtz

Op dinsdag **15 november** lezing met als thema "assertiviteit" georganiseerd door Zij-actief Simplveld in de Rode Beuk, aanvang 19.30 uur. Een lezing door de heer Léon Poels met als thema: "assertiviteit". Meer zelfvertrouwen krijgen, voor jezelf op komen. Een interactieve lezing waarbij onderwerpen aan de orde komen zoals: Wat is assertief gedrag en waarom is het belangrijk? Wat wil ik hier leren? U kunt deze avond uw vriendin, dochter of kennis meebrengen. Zodat zoveel mogelijke dames kennis maken met Zij-actief om te ervaren en zien wat wij doen. Er zijn geen kosten voor de introducés. Opgeven bij Jeanne Dautzenberg i.v.m. carpoolen. Vertrek om 19.00 uur achter de kerk.

## Meldpunt Reclame Buitengebied Zuid-Limburg

**ROERMOND** - Nationaal Landschap Zuid-Limburg vormt het groene hart tussen de steden Maastricht, Sittard-Geleen en Parkstad. Een prachtig gebied met bijzondere landschappelijke, cultuurhistorische en recreatieve kwaliteiten, maar vaak met storende reclame-uitingen in het fraaie landschap. De Natuur en Milieufederatie Limburg wil hier wat aan doen en opent daarom per 1 juni 2016 het Meldpunt Reclame Buitengebied Zuid-Limburg.

Zuid-Limburg is geen museum-landschap; er wordt gewoond, gewerkt én geleefd. In de zomermaanden vinden er talrijke activiteiten en evenementen plaats zoals markten, braderieën, feesten, toertochten en wielervedstrijden. Hiervoor wordt reclame gemaakt middels reclameborden, posters, banners, vaak op opleggers en karren in het buitengebied. Een overdaad aan reclame-uitingen leidt tot aantasting en verrommeling van het

**T** Weekblad  
**d'r Troebadoer**  
Wekelijks boordevol informatie!

Zuid-Limburgse landschap. De Natuur en Milieufederatie Limburg (NMF Limburg) krijgt hier regelmatig klachten over van burgers, toeristen en recreanten, aldus beleidsmedewerker Bart Cobben. „Om te inventariseren of het daadwerkelijk een groot probleem is, hebben we vanaf 1 juni het Meldpunt Reclame Buitengebied Zuid-Limburg in het leven geroepen. Middels een formulier op onze website kunnen klachten gemeld worden over storende reclame-uitingen in het buitengebied. Het gaat dan om de gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem, Eijsden-Margraten, Valkenburg aan de Geul, Meerssen, Nuth, Voerendaal, Simplveld, Stein, Schinnen, Onderbanken en Beek.”

Een melding moet altijd vergezeld zijn van een foto en een exacte locatieomschrijving of adres. De ergste probleemgevallen gaat de NMF Limburg onder de aandacht brengen van de betreffende gemeente met het verzoek actie te ondernemen, beter te handhaven of het beleid aan te passen.

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

*Taxi Reinders*

**Vanaf 28 oktober a.s. gaat dierenarts Nicolaye genieten van een welverdiend pensioen.**

**U kunt nog steeds in Vaals terecht voor veterinaire zorg!**

**Voor informatie natuurlijk altijd bereikbaar:**

**043-3063115**

**D.A.P. Apport**

**Caroline Leenders** - dierenarts

Koperstraat 23a - 6291 AH Vaals

043-3063115

[www.apport-vaals.nl](http://www.apport-vaals.nl) [apport@hetnet.nl](mailto:apport@hetnet.nl)



Spreekuren	Ochtend	Avond
maandag	10.00-10.30	18.00-19.00
dinsdag	10.00-10.30 & 13.00-13.00	
woensdag	10.00-10.30	18.00-19.00
donderdag	op afspraak	
vrijdag	10.00-10.30	18.00-19.00
zaterdag	10.00-11.00	

## Kadampa meditatie centrum

**SCHIN OP GEUL** - Het Kadampa meditatie centrum, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert van **4-6 nov.** een weekendretraite met als thema: Stille na de storm. Net zoals er in de lucht ruimte is voor een donderbui, zo is er in de onmetelijke uitgestrektheid van onze geest ruimte voor pijnlijke en heftige gevoelens. In deze retraite maken we ons vertrouwd met technieken door Boeddha onderwezen om uiteindelijk met een sterke en kalme geest al het lijden van het menselijk leven te accepteren en er op een constructieve wijze mee om te gaan. [www.kmcnederland.nl](http://www.kmcnederland.nl) of neem contact op 043-4592458

## Repaircafé Gulpen Wittem

i.v.m. Hubertusmarkt  
verplaatst naar:

**zaterdag 29 oktober**  
van 10.00 – 13.00 uur  
Toeristenkerk Gulpen

Vrij gave.

Koffie en thee verkrijgbaar.  
Wij repareren uiteenlopende  
gebruiksvoorwerpen,  
onder het motto:  
Weggoien mooi niet.

Stichting Leven naast de Brouwerij



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur

Wij serveren ook  
streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn  
op Limburgse wijze

Speenvarken met  
Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse geroekte forel  
met mierikswortelsaus

Plankje met streekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje



**Mosselen!**

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



**STOP** **Auto- en motorrij school**  
**Ron Winthagen**  
**OOK BROMFIETS-OPLEIDING!**  
**Tel. 045-5442480 / 06-50268841**  
**Puntelstraat 32a - Simpelveld**  
**www.ronwinthagen.nl**

## Benefietconcert in De leeuw van Vlaanderen brengt Droom van Daniëlle weer een stapje dichterbij

**GULPEN** - Maxi & Tom Heijboer-Nicasia, gastvrouw en -heer van Taverne De leeuw van Vlaanderen organiseerden op 30 september 2016 een geslaagde benefietavond met live muziek van de Gulpener top-muzikanten: Sjany Heystek (zang) & Clemens Hofman (piano). De opbrengst van deze benefietavond, in zijn geheel bestemd voor het goede doelproject "De Droom van Daniëlle", heeft maar liefst 1.420 euro opgeleverd. De stemming zat er dan ook goed in tijdens het fantastische concert met mooie muziek.

Daarnaast is er via donaties, verkoop van polsbandjes en Dopplerflesjes plus boekenbeurs (verkoop van gedoneerde boeken) nog eens 1125 euro opgehaald. "Dat vinden wij een zeer mooi resultaat en daar kunnen wij en de gemeenschap van Gulpen en omstreken zeer trots op zijn!" aldus de zeer tevreden initiatiefnemers Maxi & Tom. Daarbij komt ook nog eens ruim 350 euro die zijn binnengehaald tijdens de "Bier en Bitterballentour".

Maxi en Tom zijn iedereen dank-

baar die op een of andere wijze heeft meegewerkt aan het welslagen van alle acties die in Gulpen zijn gehouden t.b.v. "De Droom van Daniëlle". Zij willen dan ook graag dankjewel zeggen, namens Daniëlle.

### De Droom van Daniëlle

Wie is Daniëlle? Daniëlle is een jonge vrouw met ernstige lichamelijke en verstandelijke beperkingen en epilepsie. Ze woont al vanaf haar zesde levensjaar in Maasveld te Maastricht. Danielle kan door haar zware handicaps niet lopen, ze zit in een rolstoel. Bewegen kan zij alleen in het zwembad van Maasveld. Voor haar en tweehonderd andere bewoners van Maasveld is dit zwembad héél belangrijk. Zij zwemmen er wekelijks. Al een aantal jaren is men in de weer met het slopen van de oude gebouwen, te vervangen door nieuwbouw. Met de komst van een nieuw centrumgebouw verdwijnt echter het zwembad van Maasveld. Door gewijzigde regelgeving zal als alternatief slechts een klein therapie-bad

**DE**  
**HENK THEVISSSEN**  
**ERENKAPPER**

**Openingstijden**  
 Maandag van 9.00u - 12.00u  
 Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u  
 Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u  
 Donderdag **alleen volgens afspraak!**  
 Vrijdag **alleen volgens afspraak!**  
 Zaterdag van 8.00u - 16.30u

**bel voor een afspraak**  
**045-5444030**  
**Kloosterstraat 19 - Simpelveld**

gerealiseerd worden. Een belangrijk vast ontspanningsmoment zal hierdoor verdwijnen uit de beperkte leefwereld van Daniëlle en haar medebewoners. Haar droom is dan ook: een ruimer zwembad in Maasveld; van wezenlijk belang voor een heerlijk en ontspannend recreatiemoment voor Daniëlle en haar medelotgenoten!

Het realiseren van deze droom is door "de Vrienden van Maasveld" en Maasveld geadopteerd

als goed doel, onder de naam: De Droom van Daniëlle.

Voor meer informatie zie:

[www.maasveld.org](http://www.maasveld.org) en

[www.deleeuwvanvlaanderen.nl](http://www.deleeuwvanvlaanderen.nl)

Mocht u meer willen weten over het goede doelproject: "De Droom van Daniëlle" of bijvoorbeeld zelf een actie willen opzetten t.b.v. dit doel, kunt u gerust met Tom & Maxi Heijboer, van Taverne De leeuw van Vlaanderen, bellen: T 043 852 2204.

*Joos Beckers*

**Nat./Internationale verhuizingen**  
 HET BEKEND VERTROUWDE ADRES  
 D&N  
 www.dandn.nl

**D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag**  
**VERHUIZINGEN**  
 Vrijblijvende offerte:  
 043-457 49 16 / 06-461 21 949

## Info van Ondernemend Simpelveld

Beste klanten en collega's, Zoals velen al gemerkt hebben heeft de gemeente Simpelveld besloten het parkeerbeleid in het centrum te verscherpen. Na een lange periode van vooral waarschuwen heeft de gemeente besloten vanaf begin april meer en strenger te controleren op het gebruik van de parkeerschijf.

Wij willen dan ook nogmaals de nadruk leggen op het feit dat in de kern Simpelveld **2 uur gratis** geparkeerd mag worden mits men de parkeerschijf juist gebruikt. Denk dus aan uw parkeerschijf en stel de tijd correct in (op het tijdstip van aankomst).



## Canilos en watermolens bij Omroep Krijtland

**GULPEN** - Deze week start de uitzending met het Regiojournaal, met daarin voor de opening van een nieuwe locatie van de Canilos-winkel in Gulpen.

Daarna de 11e en voorlaatste aflevering in de serie over watermolens in ons Krijtland.

Tot slot een bijdrage van de gemeente Gulpen-Wittem over het cultureel erfgoed.

Deze tv-uitzending van Omroep

Krijtland start donderdag **27 oktober** en is een week lang dagelijks op ieder oneven uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland ([omroepkrijtland.nl](http://omroepkrijtland.nl)).

Overigens worden via het radiokanaal van collega-omroep Maas en Mergelland regelmatig onderwerpen uit het Krijtland uitgezonden. De radio-omroep is hier te ontvangen op de kabel 87,5 (analoog), ether 107,9 FM en Ziggo kanaal 918 / 921.

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

**Parochie H. Cunibertus**  
**Zondag 30 oktober, Allerzielen**  
**11.00 uur:** Voor Netteke Kohl.  
 Tevens is er om 14.30 uur  
 een Vesper-dienst, waarna  
 aansluitend zegening van de  
 graven.  
**Woensdag 2 november**  
**9.00 uur:** Voor de parochie.

## Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:  
[kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com)  
 of telefoon: 06 46 16 56 61  
 Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

## Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of  
 NL92RABO0132204452  
 t.n.v. parochie H. Cunibertus

## Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

**Zaterdag 29 oktober**  
**19:00 uur** H.Mis. (Allerheiligen).  
 Met medewerking van organist  
 Harry Weijnenberg.  
 Voor Anna Pricken en pastoor  
 Leonard Pricken. (Stg).  
 Jaardienst voor ouders Horbag-  
 Steijns; tevens voor kleinzoon  
 Remo en schoonzoon Sjef.  
 Jaardienst voor Cas Bröcheler.  
 Voor ouders Dries Hendriks en  
 Lieske Hendriks-Bergmans en  
 zoon Hub.  
**Zondag 30 oktober**  
**15:30 uur** Allerzielenviering.  
 Het kerkelijk zangkoor  
 St. Caecillia zal deze  
 Allerzielendienst muzikaal

## Allerhillieje-Allerzieële

*Daag um ins tse dinke  
 an jroeëseldere en eldere  
 die nit mieë zunt,  
 of a breur en sjwester  
 woabij me nog alling  
 mar ins óp de graver kunt.*

*Allehillieje - Allerzieële,  
 daag um ins sjtil tse sjtoa  
 en 't leëve tse leëve,  
 jennisse van jiddere daag  
 deë ós nog weëd jejeëve.*

*Allerhillieje - Allerzieële,  
 daag um ins tse danke  
 aan die lü die ós  
 VRID en VRIJHEET  
 hant braad,  
 woavan jing familieë  
 mieë is of tse wied voet  
 en nit mieë draa weëd jedaad.*

Frans Stollman.



opluisteren.  
 Er zal een collecte worden  
 gehouden voor het onderhoud  
 van beide begraafplaatsen.  
 Na deze dienst zegening van  
 graven op beide begraafplaatsen.  
**Dinsdag 1 november**  
**9:30 uur** H. Mis. Elke eerste  
 dinsdagmorgen van een  
 nieuwe maand is er een  
 Eucharistieviering.

## Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

## Misintenties

Kerkbestuursleden of  
[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## EYS

### Parochie H. Agatha

**Za. 29 okt.**  
**19.00 uur:** Geen h. mis  
**Zo. 30 okt.**  
**9.45 uur:** 1e Jaardienst Desirée  
 Cox-Coemans. Jaardienst  
 Wim Jeukens. Trautje Delnoy-  
 Godschalk (collecte)  
**Ma. 31 okt.**  
**18.45 uur:** Rozenkransgebed  
**19.00 uur:** Gest. h. mis  
 Guillaume en Bertha Xhonneux

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **vrijdagavond 28 oktober**  
 zal de Hervormde kerk in  
 Vaals van 20.00 tot 22.45  
 uur geopend zijn in verband  
 met het beleefweekend en de  
 Nacht der offenen Kirchen.  
 Blokfluitensemble Westwind  
 (20.00 uur) en MoKla Vocaal  
 Ensemble (21.30 uur) zullen  
 concerten verzorgen. Christine  
 Moraal geeft vanaf 20.30 uur  
 uitleg over het Teschemacher  
 orgel. De avond wordt afgesloten  
 met een zegen voor de nacht.  
 Op **zondag 30 oktober** is er  
 om 10:00 uur een viering in  
 de Hervormde kerk te Vaals  
 (Kerkstraat 47). Voorganger  
 is ds. Ineke Clement uit  
 Velsbroek. Christine Moraal  
 verzorgt de orgelmuziek. Er is  
 kindernevendienst voor kinderen  
 van de basisschool.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie  
 de Reus, tel. 043-8525225,  
[dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

Dankbaar voor de vele jaren waarin wij  
 van zijn goedheid en levensblijheid  
 mochten genieten, delen wij u mede  
 dat vrij onverwachts van ons is heengegaan  
 onze pap, schoonvader en opa

## Nico Pieters

\* 12-7-1940 † 17-10-2016

weduwnaar van

## Riet Pieters-Duckers

Raeren (B.): Karel en Angelika  
 Alexander, Larissa

Simpelveld: Gertie en René

Familie Pieters  
 Familie Duckers

Correspondentieadres:

Stampstraat 51 A  
 6369 BA Simpelveld

De crematie heeft reeds plaatsgevonden.

## Dankbetuiging

Voor de vele bliken van belangstelling en  
 medeleven na het overlijden van

## Dienie Coerver-Vliegen

betuigen wij onze hartelijke dank.  
 De vele reacties, kaarten en uw aanwezigheid bij  
 de uitvaart betekenden voor ons een grote steun.

Carin en Fons Duijsens-Coerver

De zeswekdienst wordt gehouden  
 op zaterdag 29 oktober om 17.45 uur  
 in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

Begrafenisonderneming

van Loo-Odekerken

Rijksweg 196 | 6271 AH Gulpen  
 Telefoon: 043 450 6450 | 06 53 219 643

# 25 jarig jubileum Gasse Slaapcomfort Koop nu & profiteer!

PULLMAN



2<sup>e</sup> matras  
**HALVE  
PRIJS\***

 **Mline**

**Zondag  
30 oktober**  
geopend van  
11.00 tot 17.00 uur



**auping**

Auping nights, Better days

**20%  
voordeel**  
op alle Auping  
(top)matrassen\*



Gasse Slaapcomfort bestaat 25 jaar en dat mag gevierd worden. Vanwege ons jubileum bieden wij u deze periode extra jubileumkorting aan.

*Een merkbed/-matras is nog nooit zo voordelig geweest.*

# Gasse SLAAPCOMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg op Niveau!

**Irmstraat 54-60 SIMPELVELD**

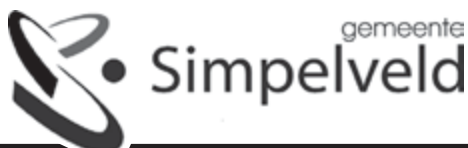
**WWW.GASSE.EU**



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 43

# Begroting 2017 laat gezond financieel beleid zien

## Gemeente Simpelveld investeert volop in leefbaarheid

Simpelveld voert een gezond financieel beleid. De gemeente heeft haar huishoudboekje meer dan op orde, wat wordt bevestigd in het financieel verdiepingsonderzoek van de Provincie. Burgemeester Richard de Boer: "De afgelopen jaren hebben we de tering naar de nering gezet en daar plukken we nu de vruchten van. Onze begroting is structureel sluitend en onze financiële positie solide en stabiel. Overigens zonder te bezuinigen op noodzakelijke voorzieningen in het sociaal domein en de leefbaarheid en veiligheid in de beide dorpskernen."

De algemene reserve van de gemeente bedraagt circa 8 miljoen euro. Dat is een stevige risicobuffer om tegenvallers op te vangen. De begroting voor 2017 kent voor de komende vier jaar een investeringsprogramma van in totaal € 3.276.480. Hiervan heeft € 1.489.900 betrekking op investeringen in het rioolstelsel. Verder is in 2017 een investeringsbudget van € 475.000 beschikbaar voor de reconstructie van de openbare ruimte rondom de kerk in Simpelveld. In

het najaar zullen de eerste ontwerpen voor de reconstructie beschikbaar komen. Volgend jaar wordt ook de nieuwe brandweerkazerne in de kern Simpelveld opgeleverd.

### Investeren in leefbaarheid op lange termijn

Gemeente Simpelveld investeert niet alleen in noodzakelijk onderhoud van de infrastructuur en voorzieningen maar heeft ook oog voor sociale en economische ontwikkelingen die de leefbaarheid op de langere termijn ondersteunen. Burgemeester De Boer: "Voor de kern Bocholtz gaan we aan de slag met

een inspirerend en ambitieus toekomstbeeld in de vorm van een Dorpontwikkelingsplan (DOP). We hebben al een aanzet gegeven met de inhuur van Streetwise, die voor leegstaande winkelpanden in de kern Bocholtz een nieuwe invulling zoekt."

Simpelveld ziet ook kansen in de toeristische sector. "Toerisme en economie zijn met elkaar vervlochten", aldus de burgemeester. "Meer bezoekers zorgt ook voor meer omzet bij onze ondernemers wat op de langere termijn bestaanszekerheid en dus de leefbaarheid in de kernen ten goede komt. Samen met die ondernemers werken we aan een toeristisch- en recreatief aantrekkelijke gemeente, waarbij we (van oudsher) aanwezige kwaliteiten benutten. Zo willen we een impuls geven aan de stationsomgeving van de Miljoenenlijn en het uitzichtpunt op de Huls. We kijken naar mogelijkheden om aan te sluiten op de populaire Vennbahn, een van de langste fietspaden van Europa, die jaarlijks door zo'n 200.000 fietsers wordt bezocht. Bovendien willen we ons Romeins



#### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 14 045.

#### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

#### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

verleden recreatief ontsluiten en daarmee een nieuwe economische drager realiseren voor met name Bocholtz.”

### Lokale lasten

Voor 2017 wordt voorgesteld de OZB, de hondenbelasting, de precariobelasting, de marktelden en de begraafrechten met 1,5 %

te indexeren. Met betrekking tot het vaststellen van de leges is middels het raadsvoorstel ‘tarieventabel 2017’ de lijn uitgezet. Voor de toeristenbelasting is een verhoging van 0,10 per overnachting voorzien. Met betrekking tot het vaste deel van de afvalstoffenheffing wordt een tarief van € 110 voorgesteld. Een stijging van € 5, onder andere als gevolg van

de hogere bijdrage aan Rd4. Het aanbieden van gft-afvalcontainers blijft gratis en ook de tarieven voor het aanbieden van restafvalcontainers (€ 5,35/140 ltr. & € 7,25/240 ltr.) blijft ongewijzigd.

Voor de rioolheffing is het voorstel het tarief niet te wijzigen.

## Openbare vergadering raadscommissie

**Dinsdag 1 november 2016**

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Ridderbeek

### Agendapunten

- ▶ Raadsvoorstel Tarieven belastingen en heffingen 2017;
- ▶ Raadsvoorstel Programmabegroting 2017.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie

bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema).

De stukken liggen vanaf 14 oktober 2016 ook ter inzage in het gemeentehuis.

### Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp

van de agenda.

- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of [griffier@simpelveld.nl](mailto:griffier@simpelveld.nl) onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

## College bezoekt The International Butler Academy

### College Tour Bedrijven

Vorige week bezocht het College, in het kader van de College Tour Bedrijven, The International Butler Academy (TIBA) in Simpelveld. De burgemeester en wethouders schoven aan tijdens het reguliere avondeten van de butlers in opleiding, samen met de directie van de Butler Academy, de familie Wennekes. In deze informele setting werd over de achtergronden, toekomstplannen en uitdagingen van de Butler Academy gesproken.

Burgemeester Richard de Boer: “Het college is trots op deze internationale onderneming, die is gehuisvest in het voormalige klooster Huize Damiaan. Een klooster dat prachtig is

opgeknapt en door de herbestemming voor de toekomst is bewaard. The International Butler Academy is een aanwinst voor de gemeente Simpelveld en omgeving.”



## Art & Heart in Balance exposeert in het gemeentehuis van Simpelveld

Van 24 oktober 2016 tot 30 november 2016 zijn in het gemeentehuis van Simpelveld de keramieken van Art & Heart in Balance te zien.

De kunstenaar, Francien Habets is een geboren en getogen "Zumpelvelder Meadje". Creativiteit is haar in de wieg gelegd als dochter van Piet Habets (onze lokale glaskunstenaar).

Francien: "Tijdens een open dag in Cultuurhuis De Klimboom

kwam ik in aanraking met boetsen met chamotteklei. Dit vond ik geweldig, precies wat ik zocht om mijn fantasie en creativiteit te uiten. Tel hierbij op mijn zoektocht naar het perfecte beeldje voor mijn interieur en ..... u snapt het al..... mijn passie voor boetsen was geboren! Mijn allereer-



ste beeldje was een vrolijke giraffe, en mijn dochters waren dolenthousiast".

Gedreven door de uitspraak van haar docente: "geet nit besjteet nit" werd ze uitgedaagd om ook buiten de lijntjes te denken.

Inmiddels boetseert ze een grote diversiteit aan beelden, waarbij ze haar fantasie de vrije loop kan laten gaan.

Francien: "Ik creëer mijn werken niet alleen met opgedane kennis en vaardigheden, maar vooral met passie vanuit het hart, en ik noem het Art & Heart in Balance.

Met deze expositie neemt ze u graag mee op haar zoektocht naar balans in het leven.

Tijdens de openingsuren (van maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 12.30 uur en woensdag van 13.30 tot 19.00 uur) zijn de keramiekbeelden te bewonderen op de begane grond van het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

## Dag van de Mantelzorg 2016

Op 9 november is de 18e landelijke 'Dag van de mantelzorg'. Een dag waarop de mantelzorger centraal staat en passend in het zonnetje wordt gezet. Dit jaar is het thema 'Mantelzorg doe je samen'.

Ieder jaar besteedt het Steunpunt voor mantelzorgers Parkstad ruim aandacht aan deze dag. Ook nu maken we er samen met gemeente Simpelveld een leuke ochtend van. Voor gemeente Simpelveld biedt het de gelegenheid om dank uit te spreken voor uw

betrokkenheid als mantelzorger, want zonder u kunnen we niet.

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld op **9 november** van 10.00 tot 12.00 uur.

Wilt u zich wel nog even aanmelden via [info@mantelzorgprakstad.nl](mailto:info@mantelzorgprakstad.nl) of tel. 045 211 40 00?



## Specialistische foto-opnamen binnen de gemeente

In de komende weken worden door het bedrijf Cyclomedia foto's gemaakt in de gemeente. Gemeente Simpelveld geeft ieder jaar opdracht om 360 graden panoramafoto's vanaf de openbare weg te maken.

Deze foto's worden gebruikt voor bijvoorbeeld inspectie en beheer van de openbare ruimte, visuele ondersteuning bij de implementatie van wetgeving, handhaving van openbare orde & veiligheid en ontwikkeling van ruimtelijke plannen.



De opnamen worden uitsluitend ingezet voor publieke of private activiteiten en worden

onder stringente voorwaarden ter beschikking gesteld. De opnamen worden niet op internet gepubliceerd of anderszins openbaar

gemaakt. CycloMedia heeft haar activiteiten aangemeld bij het College Bescherming Persoonsgegevens onder nummer 1004101.

Voor vragen of het aanteekenen van bezwaar kunt u contact opnemen met CycloMedia Technology B.V., Postbus 2201, 5300 CE Zaltbommel, Nederland.

# Impuls voor iedereen in Simpelveld en Bocholtz!



## Kom naar het Repair Café

Wat doe je met een cd-speler of computer die het niet meer doet? Staat je fiets of naaimachine al lang met problemen? Tijdens het Repair Café helpen handige vrijwilligers je met repareren of deskundig advies.

Wanneer: **zaterdag 29 oktober 2016, 10.00-13.00uur**

Waar: Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz

Kosten: gratis, vrijwillige bijdrage is welkom

Voraf aanmelden via 0653562168 of  
[repaircafeParkstadlimburg@gmail.com](mailto:repaircafeParkstadlimburg@gmail.com)

Meer informatie: [www.repaircafeParkstad.nl](http://www.repaircafeParkstad.nl)

Bezoek je een Repair Café, dan help je de afvalberg te verkleinen en reparatiekennis te behouden en te verspreiden. Je komt op een gezellige manier met buurtgenoten in contact. En je strijdt mee voor beter repareerbare spullen. Tot ziens in het Repair Café!



## Open infomiddag SWOBS-reizen

Het jaarprogramma 2017 van SWOBS-reizen wordt gepresenteerd tijdens een infomiddag. De werkgroep Impuls/SWOBS-reizen geeft informatie over de dagtochten, middagtochten en de 5-daagse vakantie-reizen in 2017.

Wanneer: **zaterdag 17 december 2016, 14.00-16.00uur**

Waar: De Rode Beuk, Simpelveld

Heeft u interesse in een van de dagtochten of vakantie-reizen, dan kunt u zich tijdens de infomiddag aanmelden.

U bent van harte welkom. De entree is gratis.

## Wij zoeken

Gastvrouw/-heer

Vacature nummer: 37567

Locatie: Bocholtz

Uren: In overleg

Taken: Ondersteunen en begeleiden van maaltijden en activiteiten. Samen bezig zijn om er een mooie dag van te maken. Gezellig een kopje koffie drinken.

Communicatievrijwilliger

Vacature nummer: 36429

Locatie: Simpelveld

Uren: In overleg

Taken: D'r Durpswinkel 'in the picture' zetten door interviews of artikelen. Zowel online als offline. Creativiteit ontplooiën bij het initiëren van projecten.

Gastvrouw/-heer

Vacature nummer: 28990

Locatie: Simpelveld

Uren: In overleg

Taken: Gasten verwelkomen. Koffie serveren, bestellingen opnemen, bedienen en afrekenen. Ook afwassen behoort tot de taken. Evenals een praatje maken.



Kijk voor meer vacatures op:  
[www.vrijwilligerswerkParkstad.nl](http://www.vrijwilligerswerkParkstad.nl)

Durpswinkel Bocholtz  
MFC Op den Boor, Wilhelminastraat 19  
Durpswinkel Simpelveld  
Rode Beuk, Kloosterstraat 57

**Meer weten over deze pagina? Neem contact op met:**  
Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn  
E [akoster@impulskerkrade.nl](mailto:akoster@impulskerkrade.nl)

## Plaatsen gemeentelijke bladkorven

In oktober plaatst de gemeente weer bladkorven. Het betreft straten waar voornamelijk veel gemeentelijk groen aanwezig is in de openbare ruimte. Zoals de naam al aangeeft is de bladkorf alléén bedoeld voor het verzamelen van bladafval. Het is in eerste instantie de bedoeling dat u het afgevallen blad van

de gemeentelijke bomen en struiken, waar u overlast van heeft in de bladkorf kwijt kunt. Verder is het toegestaan dat u ook uw eigen bladafval in de bladkorf kunt deponeren. De gemeente zorgt ervoor dat de bladkorven worden leeggemaakt.

Wij verzoeken u wel dringend om alleen

bladafval in de bladkorf te gooien. Dus geen snoei- of GFT-afval. Dit wordt op de gebruikelijke wijze opgehaald door de RD4.

In of ter hoogte van onderstaande straten worden bladkorven geplaatst:

### Simpelveld

Peuskensheide  
Huls  
Zijstraat  
Remigiusstraat  
Verzetstraat  
Bouwenstraat  
Laurenthof

Bosschenhuizen  
Merovingenstraat  
Bulkemstraat  
Stationstraat  
Oranjeplein  
Schiffelderstraat  
Rodebeuk  
Pater Damiaanstraat

Peitzenberg  
Grachtstraat  
Moogstraat  
Panneslagerstraat  
St. Nicolaasstraat

### Bocholtz

Schoolstraat  
Patersplein  
Julianastraat  
Kerkstraat  
Irenehof  
Op de Klinkert  
Schuttershof

De Baan  
Anjerstraat  
Wijngracht  
Heiweg (kruis)  
Bombaard  
vd Hovenstraat  
Bethlehemstraat  
Elisabethstraat

Dautzenbergstraat  
Groeneweg  
Baneheide  
Ouelle/Bernardstraat  
Hofstraat/Paumstraat  
Herver  
Zandberg

## Iedereen heeft recht op een woning

Het vluchtelingenvraagstuk raakt iedereen. De komst van grote aantallen vluchtelingen leidt tot vragen, meningen en emoties. Hoe gaan we met elkaar samenleven? Maar ook, hoe zorgen we ervoor dat mensen gehuisvest worden, zo snel mogelijk, inburgeren, integreren en werk kunnen vinden? Een flinke opgave die ook in de gemeente Simpelveld stevig wordt opgepakt.

“Een statushouder heeft net als elke andere Nederlander recht op een woning,” benadrukt Imke Consten, beleidsadviseur bij de gemeente Simpelveld en wethouder Wiel Schleijsen. “Het hoort bij onze maatschappelijke opgave hiervoor zorg te dragen.” En dat gebeurt ook. De gemeente Simpelveld werkt in het kader hiervan nauw samen met Woningstichting Simpelveld. Samen geven zij antwoord op de verhoogde taakstelling.

Dat dit antwoord echter niet altijd voor de hand ligt, is ook een feit. “Elk half jaar krijgen we van het COA namen door van statushouders die we hier moeten huisvesten,” legt Imke Consten uit. “Het aantal toegewezen statushouders is afhankelijk van het inwoneraantal. Hoe meer inwoners een gemeente heeft, hoe hoger het aantal statushouders dat zij dient te huisvesten. De huurvoorraad wordt hierbij buiten beschouwing gelaten. Juist dat maakt het wel eens moeilijk.”

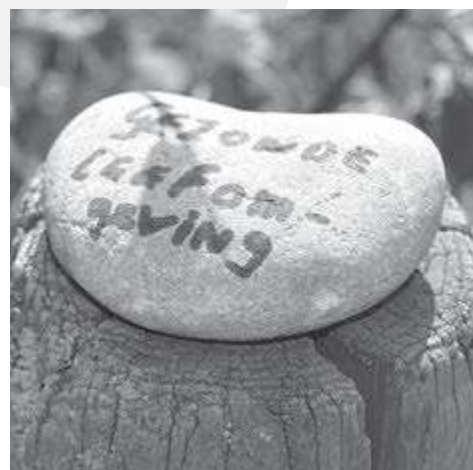
“Want in onze gemeente zijn er relatief veel koopwoningen,” voegt Wiel Schleijsen toe. “Onze huurvoorraad is klein en wordt gekenmerkt door een beperkte doorstroming. Daarbij is een gedeelte van de huurvoorraad gekoppeld aan een specifieke doelgroep. Veel

appartementen voor alleenstaanden zijn bijvoorbeeld bedoeld voor senioren. Hiervoor komen jongere statushouders niet in aanmerking. Ook streven we naar een evenwichtige verdeling in de diverse kernen.”

“Het is dus logisch dat naarmate het aantal statushouders stijgt, ook de zoektocht moeilijker wordt,” erkent Imke Consten. “Het is echter tot nu nog altijd gelukt. We hebben nog geen extra maatregelen hoeven treffen. Wel vragen we particuliere verhuurders erover na te denken of zij wellicht geneigd zijn om statushouders te huisvesten. We gaan hierover graag het gesprek aan. Belangrijk is dat zij zich realiseren dat voor deze huurders dezelfde rechten en plichten gelden als voor elke andere huurder. Dat geldt overigens ook voor de rechten en plichten als inwoner. We verwelkomen statushouders in onze gemeente maar verwachten wel dat ze inburgeren, integreren en participeren. We zien in de praktijk dat dit doorgaans geen probleem vormt. Mensen zijn gemotiveerd. Ze willen

graag iets opbouwen, meedoen in de maatschappij en aan de slag gaan.”

“Gelukkig is ook het merendeel van onze inwoners zich daarvan bewust,” stelt Wiel Schleijsen tevreden vast. “Natuurlijk zijn er wel eens zorgen en vragen, maar ze begrijpen ook de noodzaak. Want dat die nood hoog is, heeft menigeen met eigen ogen kunnen aanschouwen toen we eind vorig jaar een tijdelijke noodopvang realiseerden. De aanblik van de vele gezinnen, veelal met kleine kinderen, zonder bezittingen, uitgeput door de lange reis, angstig om zich heen kijkend, staat menig inwoner nog op het netvlies gebrand. Ineens kregen vluchtelingen een gezicht, dat maakte alles anders. Inwoners kwamen in groten getale helpen, brachten spullen. Ze zagen de noodzaak en kwamen spontaan in actie. Dat is mooi en heeft echt voor een omslagpunt gezorgd. Ook dat levert een bijdrage aan het goed uitvoeren van de gemeentelijke taakstelling.”



“Want uiteindelijk moeten we het samen doen,” besluit Imke Consten. “We zijn als gemeente verplicht de toegewezen statushouders te huisvesten. Gebeurt dit niet, dan neemt de Provincie, op kosten van de gemeente, maatregelen om alsnog huisvesting te realiseren. Het is dus geen vrijblijvend-

heid.” “Elke gemeente moet hier haar weg in vinden, continu zoeken naar mogelijkheden en oplossingen,” concludeert Wiel Schleijsen. “Door de krachten te bundelen en positief hierop in te spelen, kom je echter al een heel eind. Dat heeft Simpelveld al laten zien.”

## Veel belangstelling voor nieuwe Adviesraad Sociaal Domein

In juli en augustus heeft de gemeente een succesvolle oproep gedaan voor nieuwe leden voor de Adviesraad Sociaal Domein. Er hebben zich maar liefst 16 inwoners aangemeld om mee te praten en te adviseren over maatoplossingen voor onze kwetsbare burgers. Wethouder Thijs Gulpen: “Ik ben verguld met zoveel belangstelling. Met al die mensen hebben we interessante en inspirerende gesprekken gevoerd. Het blijken allemaal betrokken en bevlogen inwoners die goed op de hoogte zijn van de inhoud en ontwikkelingen in het sociaal domein. Bovendien is er een goede verdeling, zowel op de beleidsvelden Wmo, jeugd en participatie, alsook in leeftijden en kernen (woonachtig in Simpelveld of Bocholtz).”

Er gebeurt heel veel op gebied van zorg en ondersteuning. Maar of we de juiste dingen doen, daarvoor heeft de gemeente een

klankbord nodig. Dat klankbord krijgt nu vorm. Na de gesprekken zijn er 13 kandidaten over gebleven die aan de slag willen. Het college gaat uit die groep een formateur aanstellen die een adviesraad gaat samenstellen. Wethouder Thijs Gulpen en Ad Raaijmakers (huidige voorzitter van de Wmo-adviesraad) zullen een voordracht doen. Als alles volgens planning verloopt, is de verwachting dat de nieuwe adviesraad in het eerste kwartaal van 2017 van start kan gaan.

## Wat zijn asielzoekers, vluchtelingen en statushouders?

Hoe ziet een asielprocedure eruit en hoe gaat dit in zijn werk? Ter verduidelijking hieronder een korte uitleg. Met de term vluchtelingen worden doorgaans zowel asielzoekers als statushouders aangeduid. Asielzoekers roepen bescherming van een ander land in. Zij vragen in dat land asiel aan vanwege de (persoonlijke) situatie in het land van herkomst. Een asielzoeker komt in aanmerking voor een verblijfsvergunning als hij in zijn land te vrezan heeft voor vervolging of een onmenselijke behandeling.

Asielzoekers die een verblijfsvergunning hebben, noemen we statushouders. Statushouders krijgen een tijdelijke vergunning van vijf jaar en zijn gebonden aan diverse plichten wat betreft huisvesting, inburgering en participatie. Sinds de Wet Inburgering van 2013 zijn inburgeringsplichtigen zelf verantwoordelijk voor de inburgering en de kosten daarvan. Ook overige kosten zoals het inrichten van een woning is voor eigen rekening. Ter ondersteuning kan gebruikt worden gemaakt van een lening: het zogenoemde inrichtingskrediet. Statushouders die hier gebruik van maken, starten meteen met aflossen.

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen boom  
Locatie: Groeneweg 12 6351 JK Bocholtz  
Datum ontvangst: 16-10-2016  
Dossiernummer: 71321
- Voor: plaatsen luifel bij voordeur

Locatie: Persoonstraat 20  
te 6351 EM Bocholtz  
Datum ontvangst: 18-10-2016  
Dossiernummer: 67182

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- Voor: kappen boom  
Locatie: Groeneweg 12 6351 JK Bocholtz  
Verzenddatum: 18-10-2016  
Dossiernummer: 71321

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de

Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: interne verbouwing en deels aanpassen voorgevel  
Locatie: Schoolstraat 1a

7351 EG Bocholtz  
Verzenddatum: 30-09-2016  
Dossiernummer: 69263

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzendsdatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpel-

veld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg

te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het bui-

tenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending

aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

<i>Naam</i>	<i>geb. datum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
* Luurssen, S.	11-05-1992	19-10-2016

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot 16 november 2016 schriftelijk

een zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

### ► Verkeersbesluit

De gemeente heeft een stilstaan verbod ingevoerd in de Sportlaan in Simpelveld. Het verbod wordt ingesteld in verband met verkeersveiligheid en een veilige doorgang voor alle hulpdiensten, onderhouds- en landbouwvoertuigen en strooidiensten.

#### Het formele besluit is als volgt:

\* Het instellen van een stilstaan verbod (aan de zijde van scouting/tennisbanen) over een lengte van 10 meter (aan weerszijden van de bocht) en over een lengte van 12 meter vanaf voetbalvelden in de bocht in de Sportlaan te Simpelveld.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd door middel van het aanbrengen van ononderbroken gele belijning op de trottoirbanden.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 26 oktober 2016 gepubliceerd.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan

kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf de dag van publicatie in de Staatscourant).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- ondertekenen het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



# SPORTNIEUWS uit de regio!

## sv Simpelveld

### Uitslagen

DVC'16 - Zw./S'veld MO17-1	<b>2-3</b>
Zw./S'veld JO9-4 - RKVVV	<b>0-16</b>
Zw./S'veld JO15-2 - Groene Ster	<b>3-2</b>
Eijsden JO9-2 - Zw./S'veld JO9-2	<b>1-6</b>
vv SCM - Zw./S'veld JO17-1	<b>0-3</b>
S'veld 2 - Weltania 2	<b>0-4</b>
RKHSV VR1 - S'veld VR1	<b>4-2</b>
Partij/S'veld 3 - LHC 5 (beker)	<b>3-1</b>

### Programma

Zaterdag 29 oktober

(wedstrijden in Simpelveld)

Zw./S'veld JO11-1 - EHC/Heuts	10:30
Zw./S'veld JO11-4 - Eijsden	09:30
Zw./S'veld JO13-1 - OVCS JO13-1	12:15
Zw./S'veld JO13-2 - Sylvia	12:15
Zw./S'veld JO17-1 - Weltania	14:15
Zw./S'veld MO17-1 - DMJ'16	14:30
Eijsden - Zw./S'veld JO9-4	09:30
Geertr. B. - Zw./S'veld JO9-3	09:00
Scharn JO9-4 - Zw./S'veld JO9-2	10:15
SVB/V'daal - Zw./S'veld JO15-2	12:00
VVM/Gul/Sib - Zw./S'veld JO15-1	11:30
Langeberg 1 - S'veld 1	18:30
Zondag 30 oktober	
S'veld 2 - KVC Oranje 2	11:00
S'veld VR1 - RVU VR1	11:00

## rkvv Wdz

### Subtop

Het eerste elftal gaat komende zondag op bezoek bij de fusieclub Passart-VKC in Hoensbroek. Dit team verkeert in de zeer brede subtop onder het schier onoverwinnelijke De Leeuw. Wdz heeft een overwinning broodnodig om aansluiting te vinden bij het middenveld in de vierde klasse. Het tweede elftal gaat op bezoek bij de reserves van Heer die op gelijke hoogte met Wdz in de middenmoot van de tweede klasse staan.

De Wdz vrouwen willen, ondanks de ongelukkige nederlaag tegen koploper Caesar, de blik naar boven blijven richten en daarvoor zal SVME uit Mariadorp-Eijsden aan de zegekar moeten worden gebonden.

### Sjpassoavond

Op vrijdag 18 november vindt voor de inmiddels 14e keer de Wdz Sjpassoavond plaats. D'r Road va Veer heeft weer voor een zeer aansprekend en gevarieerd programma gezorgd met

een keur aan artiesten. De avond begint om 21.00 uur in de Wdz Sjpasstempel. De opening van de avond wordt traditioneel verzorgd door de ex Wdz Prinsen die het Wdz-verenigingslied a capella ten gehore zullen brengen. Daarna komen de "eigen" Kabènese aan de beurt met in hun midden de Wdz Hoogheid Ralph I (Scheper) waarna de zaal al danig opgewarmd zal zijn voor de rest van het programma. Richtig Rex, Gipfel Power, Sven Ohne Girls en Domm&Doöl treden op. De finale rond de klok van 24.00 uur wordt verzorgd door Beppie Kraft. Vanaf 20.00 uur is de Wdz Sjpasstempel geopend en Wdz DJ Eric W zal de pré- en afterparty voor zijn rekening nemen! Entreekaartjes á € 10,- zijn te verkrijgen bij de Road va Veer (Jo Brauers, Marc Keulen, Bert Schins en Roger Wetzels) en uiteraard Senator Joep Wetzels.

### Programma

Zaterdag 29 oktober

JO19-1: Wdz - Scharn 2	15.00u.
JO17-1: Wdz - SNC'14/BMR	13.00u.
JO17-2: Sp. Heerlen - Wdz	15.30u.
JO15-1G: Wdz - Schaesberg 2	13.30u.
JO15-2: Wdz - Bekkerveld 4	13.00u.
JO13-1: Wdz - Schaesberg 2	11.45u.
JO13-2G: Wdz - Rood Groen 1	11.45u.
JO11-1: Kerkrade-W 3 - Wdz	10.30u.
JO11-2G: SVB/V'daal 4 - Wdz	10.30u.
JO11-3G: Wdz - Brunssum 2G	10.00u.
JO9-2G: Wijn./Minor 3 - Wdz	10.15u.
Ve: Wdz - SV Nijswiller	17.00u.

Zondag 30 oktober

1e: Passart-VKC - Wdz	14.30u.
2e: Heer - Wdz	10.30u.
3e: SNC'14 2 - Wdz	10.30u.
4e: Wdz - FC Gulpen 3	10.00u.
VR1: Wdz - SVME	11.00u.

Woensdag 2 november

JO9-3GSV Geuldal 2 - Wdz	18.30u.
--------------------------	---------

### Uitslagen

1e: Hoensbroek - Wdz (oefen)	<b>6-1</b>
JO19-1: Laura/Hopel Comb - Wdz	<b>3-1</b>
JO13-1: Wdz - FC Kerkrade-W	<b>2-2</b>
JO9-1: Wdz - Heuvelland (beker)	<b>15-0</b>
Ve: Wdz - SVA	<b>2-1</b>
4e: Wdz - Sportclub'25 3	<b>0-2</b>

## Sportclub'25

### FIFA17 Toernooi

Op zaterdag 15 oktober stond de tweede editie van een FIFA toernooi bij Sportclub'25 op het programma. De opkomst was schitterend! Met maar liefst 32 koppels werd er gestreden om de winst. Jelle Frankort en Jelco Godschalk wisten het FIFA

toernooi uiteindelijk winnend af te sluiten. Het was een avond waarbij zowel jong als oud het spelletje FIFA 17 op de PlayStation 4 speelde. Het was dan ook toppie om te zien dat leeftijd niet van toepassing is bij een avond als deze. Plezier staat bij Sportclub'25 voorop, en dat was zeer zeker aanwezig!

### Periodetitel

Sportclub'25 1 beleefd een voortvarende competitiestart. Deze is zelfs zo voortvarend dat het eerste elftal komende zondag de eerste prijs van het seizoen kan halen. Wint Sportclub'25 1 namelijk van RKVVM 1 dan is de eerste periodetitel een feit. Met een periodetitel is Sportclub'25 1 verzekerd van nacompetitie voor promotie naar de 2de klasse. Er staat dan ook veel op het spel komende zondag. U bent van harte welkom op ons sportcomplex om deze spannende en belangrijke wedstrijd te bezoeken.

### G team naar Roda JC

Het G team van Sportclub'25 bezocht afgelopen zaterdag met maar liefst 16 man Roda JC-ADO Den Haag. Het was een prachtige avond voor de spelers en speelsters van het G team. Er werd met volle teugen genoten! Dit alles werd mogelijk gemaakt door I-Minded. We bedanken I-Minded, en in het bijzonder Roger Koll, dan ook voor deze prachtige sponsoring.

### Kienen

Op zaterdag 5 november 2016 staat bij Sportclub'25 de jaarlijkse activiteit kienen op het programma. De opbrengsten van deze kienavond komen geheel ten goede aan de carnavalsopocht in 2017. Het kienen zal om 19.00 starten, ons clubhuis is natuurlijk al eerder geopend. Neem je opa/oma/tante of een andere bekende mee en misschien ben jij wel een van de gelukkige die een leuke prijs wint

### Hoofdsponsors voor Toernooien!

Jaarlijks hoogtepunt van onze

vereniging wordt gevormd door de beide toernooien Grenslantendoernooi (GLT) voor Dames en het Herman Stauverman Toernooi (HST) voor Jeugd. Beide toernooien zijn een steunpilaar voor onze vereniging. Dankzij de ondersteuning door sponsors kunnen beide toernooien ook voor de toekomst veilig gesteld worden. Nu al voor het 4e jaar vinden wij als vaste steunpilaar de heer Philipp Böckmann terug als hoofdsponsor van het GLT.

Een hele nieuwe sponsor voor zowel GLT alsook voor HST hebben wij onlangs kunnen vinden in Big Snack Oranjeplein Simpelveld. Dankzij de geweldige en welwillende ondersteuning door eigenaresse Saida Elghanfoud is de toekomst voor beide toernooien weer een stap verder.

In 2017 zal dan ook voor het eerst de GLT Oranjeplein Cup gespeeld worden. Hierin spelen op de zondag de 2e plaatsen van de voorronde op zaterdag voor de hoogste eer. Eveneens zal in 2017 voor de Philipp Böckmann Cup gespeeld worden. Hierin zijn de winnaars van de zaterdag terug te vinden. Uiteraard is het niet vanzelfsprekend dat sponsors hun steun naar onze vereniging in het algemeen en naar de toernooien in het bijzonder op dergelijke wijze uitspreken. Nog mooier is het dan ook dat de intentie voor meerdere jaren is uitgesproken waardoor het voor de toernooi organisatie weer iets gemakkelijker wordt om de touwtjes aan elkaar te knopen.

### Programma:

Zaterdag 29 oktober:

Vet: Hellas - Sp.cl.'25	17.00u
JO15-1: Sp.cl.'25 - LHC JO15-2	12.30u
JO15-2: Sp.cl.'25 - Chevremont	10.30u

Zondag 30 oktober:

1e: Sp.cl.'25 - RKVVM 1	14.30u
2e: Sp.cl.'25 - Kerkrade West 2	12.00u
3e: Partij/S'veld 2 - Sp.cl.'25	10.30u
VR: Berg'28 VR1 - Sp.cl.'25	10.00u

### Uitslagen:

Vet: Sp.cl.'25 - Nyswiller	<b>5-1</b>
1e: Sp.cl.'25 - RKHBS	<b>1-0</b>
3e: Wdz 4 - Sp.cl.'25	<b>0-2</b>

grafisch vormgeving  
drukkerij (familiedrukwerk)  
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816  
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl  
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl